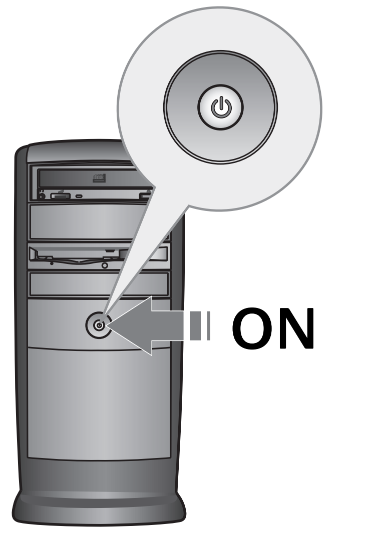
English
Deutsch
Français
Italiano
Español
Português
Nederlands
Svenska
Dansk
Norsk
Suomi
Ελληνικά
По-русски
Magyar
Česká verze
Po polsku
Slovensko
Eesti keeles
Latviski
Lietuviškai
Slovenščina
Hrvatski
Srpski
Română
Türkçe

Installation

Logitech® Pro 2400 Cordless Desktop

1



English Turn **ON** computer.

Deutsch Schalten Sie den **Computer EIN**.

Français Mettez l'ordinateur **sous tension**.

Italiano **Accendere** il computer.

Español **Encienda** el ordenador.

Português **Ligue** o computador.

Nederlands Zet de computer **AAN**.

Svenska **Starta** datorn.

Dansk **Tænd** for computeren.

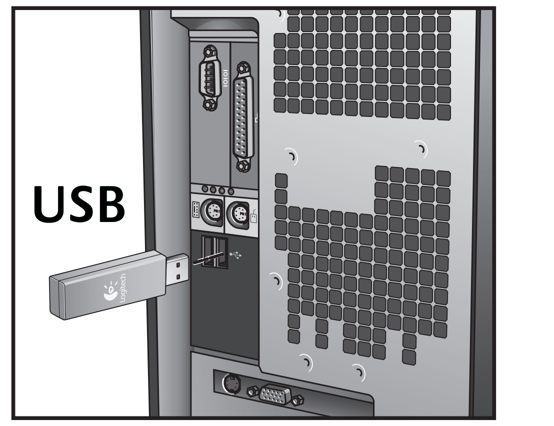
Norsk **Slå** på datamaskinen.

Suomi **Käynnistä** tietokone.

Ελληνικά **Ενεργοποιήστε** τον υπολογιστή.

По-русски Включите компьютер.

2



English Plug the USB mini-receiver into the computer's USB port.

Deutsch Schließen Sie den USB-Mini-Empfänger an der USB-Schnittstelle an.

Français Branchez le minirécepteur USB sur le port USB de l'ordinateur.

Italiano Collegare il mini ricevitore USB alla porta USB del computer.

Español Conecte el minirreceptor USB al puerto USB del ordenador.

Português Ligue o mini-receptor USB à porta USB do computador.

Nederlands Sluit de USB-mini-ontvanger op de USB-poort van de computer aan.

Svenska Anslut minimottagaren till någon av datorns USB-portar.

Dansk Sæt minimodtageren i computerens usb-port.

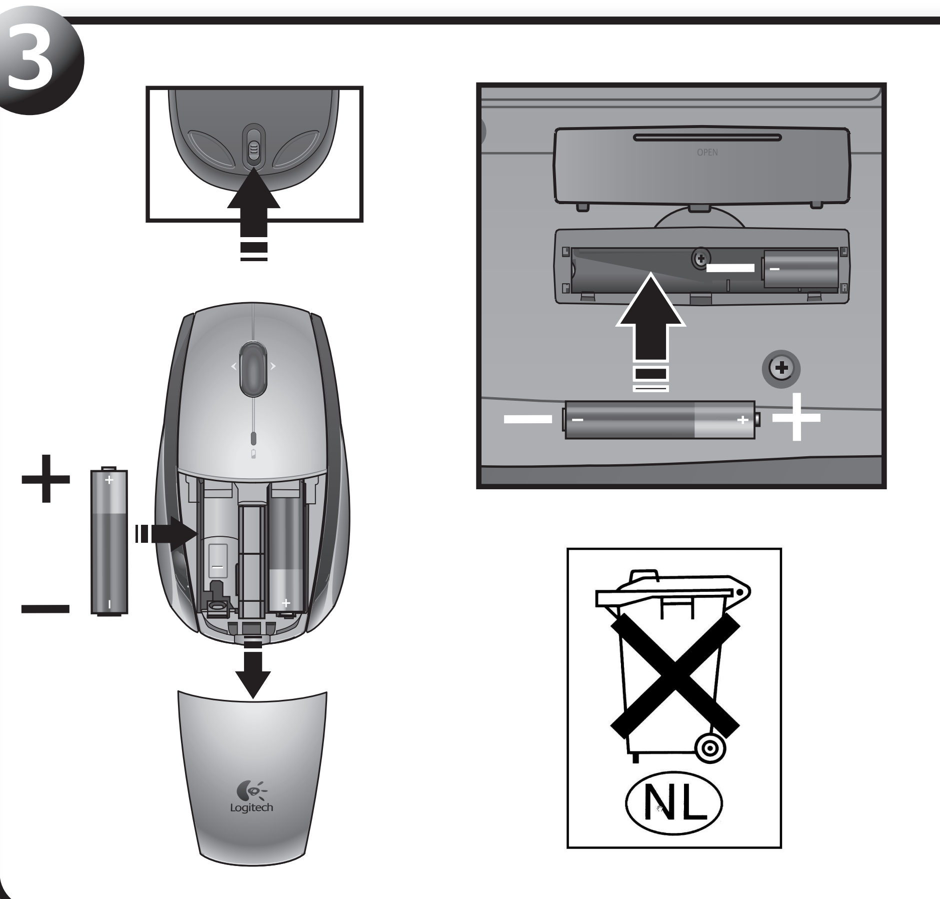
Norsk Kople minimottakeren til en USB-port på datamaskinen.

Suomi Liitä USB-minivastaanotin tietokoneen USB-porttiin.

Ελληνικά Συνδέστε το μίνι δέκτη USB στη θύρα USB του υπολογιστή σας.

По-русски Вставьте USB-миниприемник в USB-порт компьютера.

3



English **Install the batteries:** 1. Press button on the bottom of the mouse to release battery door. 2. Install two AA alkaline batteries in the mouse. 3. Install two AA alkaline batteries in the keyboard.

Deutsch **Legen Sie die Batterien ein:** 1. Drücken Sie die Taste an der Unterseite der Maus, um das Batteriefach zu öffnen. 2. Legen Sie zwei Alkali-Batterien vom Typ AA in die Maus ein. 3. Legen Sie zwei Alkali-Batterien vom Typ AA in die Tastatur ein.

Français **Insérez les piles:** 1. Appuyez sur le bouton situé sous la souris pour ouvrir le clapet du compartiment des piles. 2. Installez deux piles alcalines de type AA. 3. Installez deux piles alcalines de type AA dans le clavier.

Italiano **Inserire le batterie** 1. Premere il pulsante nella parte inferiore del mouse per aprire il coperchio del vano batterie. 2. Inserire due batterie alcaline AA nel mouse. 3. Inserire due batterie alcaline AA nella tastiera.

Español **Coloque las pilas:** 1. Pulse el botón situado en la parte inferior del ratón para abrir el compartimento. 2. Coloque dos pilas alcalinas AA en el ratón. 3. Coloque dos pilas alcalinas AA en el teclado.

Português **Introduza as pilhas:** 1. Prima o botão por baixo do rato para soltar a porta das pilhas. 2. Introduza as duas pilhas alcalinas AA no rato. 3. Introduza as duas pilhas alcalinas AA no teclado.

Nederlands **Installeer de batterijen:** 1. Druk op de knop aan de onderkant van de muis om het batterijklepje vrij te geven. 2. Plaats twee AA-alkalinebatterijen in de muis. 3. Plaats twee AA-alkalinebatterijen in het toetsenbord.

Svenska **Sätt i batterierna.** 1. Tryck på knappen på musens undersida för att öppna batteriluckan. 2. Sätt i två alkaliska AA-batterier i musen. 3. Sätt i två alkaliska AA-batterier i tangentbordet.

Dansk **Sæt batterierne i:** 1. Tryk på knappen på musens underside, så batteridækslet åbnes. 2. Sæt to alkaliske AA-batterier i musen. 3. Sæt to alkaliske AA-batterier i tastaturet.

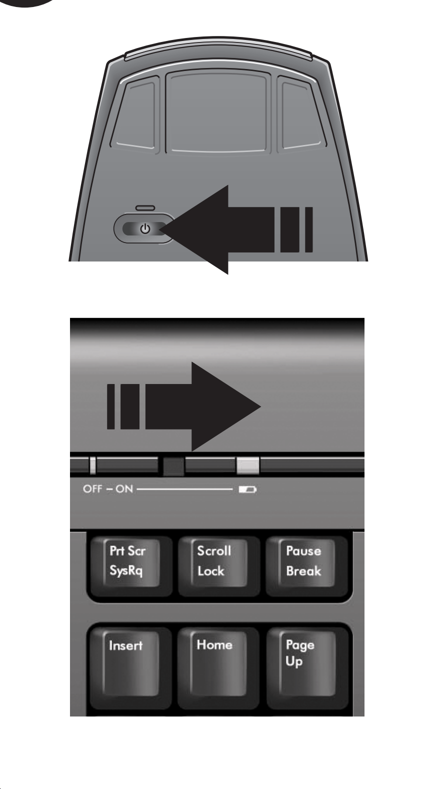
Norsk **Sett inn batteriene:** 1. Åpne batteriluken ved å trykke på knappen på musens underside. 2. Sett inn to alkaliske AA-batterier i musen. 3. Sett inn to alkaliske AA-batterier i tastaturet.

Suomi **Asenna paristot:** 1. Avaa paristolokeron luukku painamalla hiiren pohjassa olevaa painiketta. 2. Asenna hiireen kaksi AA-alkaliparistoa. 3. Asenna näppäimistöön kaksi AA-alkaliparistoa.

Ελληνικά **Τοποθετήστε τις μπαταρίες:** 1. Πατήστε το κουμπί στο πίσω μέρος του ποντικιού για να ανοίξετε τη θύρα της θήκης μπαταριών. 2. Τοποθετήστε δύο αλκαλικές μπαταρίες ΑΑ στο ποντίκι. 3. Τοποθετήστε δύο αλκαλικές μπαταρίες ΑΑ στο πληκτρολόγιο.

По-русски **Установите батарейки.** 1. Нажмите кнопку на нижней панели мыши, чтобы открыть батарейный отсек. 2. Установите в мышь две щелочные батарейки типа АА. 3. Установите в клавиатуру две щелочные батарейки типа ААА.

4



English Turn on the mouse and keyboard. Both should work. If not, go to step 5.

Deutsch Schalten Sie die Maus und die Tastatur ein. Beide sollten jetzt betriebsbereit sein. Falls nicht, führen Sie Schritt 5 aus.

Français Mettez la souris et le clavier sous tension. Tous deux doivent fonctionner. Dans le cas contraire, passez à l'étape 5.

Italiano Accendere il mouse e la tastiera. Entrambi i dispositivi dovrebbero funzionare. In caso contrario, andare al punto 5.

Español Encienda el ratón y el teclado. Ambos deberían funcionar correctamente. De lo contrario, vaya al paso 5.

Português Ligue o rato e o teclado. Devem funcionar os dois. Se não, vá para o passo 5.

Nederlands Zet de muis en het toetsenbord aan. Beide moeten nu werken. Is dit niet het geval, ga dan naar stap 5.

Svenska Slå på musen och tangentbordet. Gå till steg 5 om någon av enheterna inte skulle fungera.

Dansk Tænd for musen og tastaturet. Begge skulle fungere. Gå til trin 5 hvis musen eller tastaturet ikke fungerer.

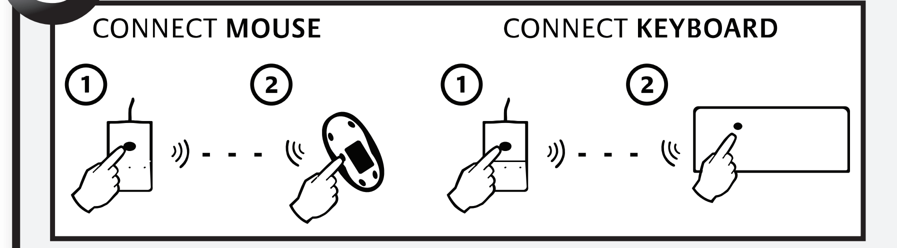
Norsk Slå på musen og tastaturet. Begge skal nå fungere. Hvis dette ikke er tilfellet, går du til trinn 5.

Suomi Kytke virta hiireen ja näppäimistöön. Molempien pitäisi toimia. Ellei näin ole, siirry vaiheeseen 5.

Ελληνικά Ενεργοποιήστε το ποντίκι και το πληκτρολόγιο. Πρέπει να λειτουργούν και τα δύο. Διαφορετικά, μεταβείτε στο βήμα 5.

По-русски Включите мышь и клавиатуру. Они должны функционировать нормально. В противном случае перейдите к пункту 5.

5 Keyboard/Mouse Not Working?



English Press Connect button on receiver, and then press Connect button under mouse. Press Connect button on receiver, and then press green Connect button under keyboard.

Deutsch Drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Maus. Drücken Sie die Verbindungstaste am Empfänger und dann die grüne Verbindungstaste an der Unterseite der Tastatur.

Français Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect situé sous la souris. Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect vert situé sous le clavier.

Italiano Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere il pulsante Connect sul retro del mouse. Premere il pulsante di connessione sul ricevitore, quindi il pulsante verde di connessione sul retro della tastiera.

Español Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect situado en la parte inferior del ratón. Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect verde situado en la parte inferior del teclado.

Português Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão Connect na parte inferior do rato. Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão verde Connect em baixo do teclado.

Nederlands Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de knop Connect aan de onderkant van de muis. Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de groene knop Connect aan de onderkant van het toetsenbord.

Svenska Tryck på anslutningsknappen (Connect) på mottagaren och därefter på motsvarande knapp på musens undersida. Tryck på anslutningsknappen på mottagaren och därefter på den gröna anslutningsknappen på tangentbordets undersida.

Dansk Tryk på tilslutningsknappen på modtageren og derefter på tilslutningsknappen på undersiden af musen. Tryk så på tilslutningsknappen på modtageren igen og derefter på tilslutningsknappen på undersiden af tastaturet.

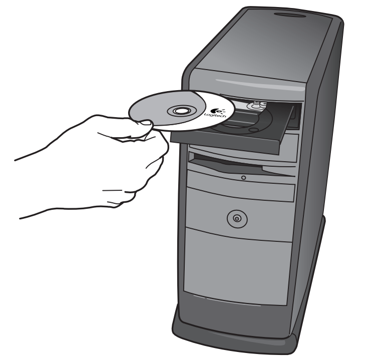
Norsk Trykk på tilkoplingsknappen (Connect) på mottakeren og trykk deretter på tilkoplingsknappen på undersiden av musen. Trykk på tilkoplingsknappen på mottakeren og trykk deretter på den grønne tilkoplingsknappen på undersiden av tastaturet.

Suomi Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten Connect-painiketta hiiren pohjassa. Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten vihreää Connect-painiketta näppäimistön pohjassa.

Ελληνικά Πατήστε το κουμπί Connect του δέκτη και στη συνέχεια το κουμπί Connect στο κάτω μέρος του ποντικιού. Πατήστε το κουμπί Connect του δέκτη και στη συνέχεια το πράσινο κουμπί Connect στην κάτω επιφάνεια του πληκτρολογίου.

По-русски Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем кнопку связи на нижней стороне мыши. Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем зеленую кнопку связи на нижней стороне клавиатуры.

6



English **Optional:** Install the software. Software enables the tilt wheel plus zoom mouse function.

Deutsch **Optional:** Installieren Sie die Software. Die Software aktiviert das 4-Wege-Tastenrad mit Zoomfunktion.

Français **Facultatif:** installez le logiciel. Le logiciel vous permet d'activer les fonctions de défilement multidirectionnel et de zoom à partir de la roulette de la souris.

Italiano **Facoltativo:** Installare il software. Il software consente di attivare la funzione di Scroller inclinabile con zoom.

Español **Opcional:** Instale el software. Con el software instalado estará disponible la función de botón rueda inclinable y zoom.

Português **Opcional:** Instalar o software. O software active a função do rato de roda de inclinação mais zoom.

Nederlands **Optioneel:** Installeer de software. Met behulp van de software kan de muisfunctie voor tilt-wiel met zoom ingeschakeld worden.

Svenska **Valfritt:** Installera programvaran. Programvaran aktivera musens tilt wheel plus zoom-funktion.

Dansk **Valgfrit:** Installer softwaren. Når du har installeret softwaren, kan du bruge musens tilt-wheel med zoomfunktion.

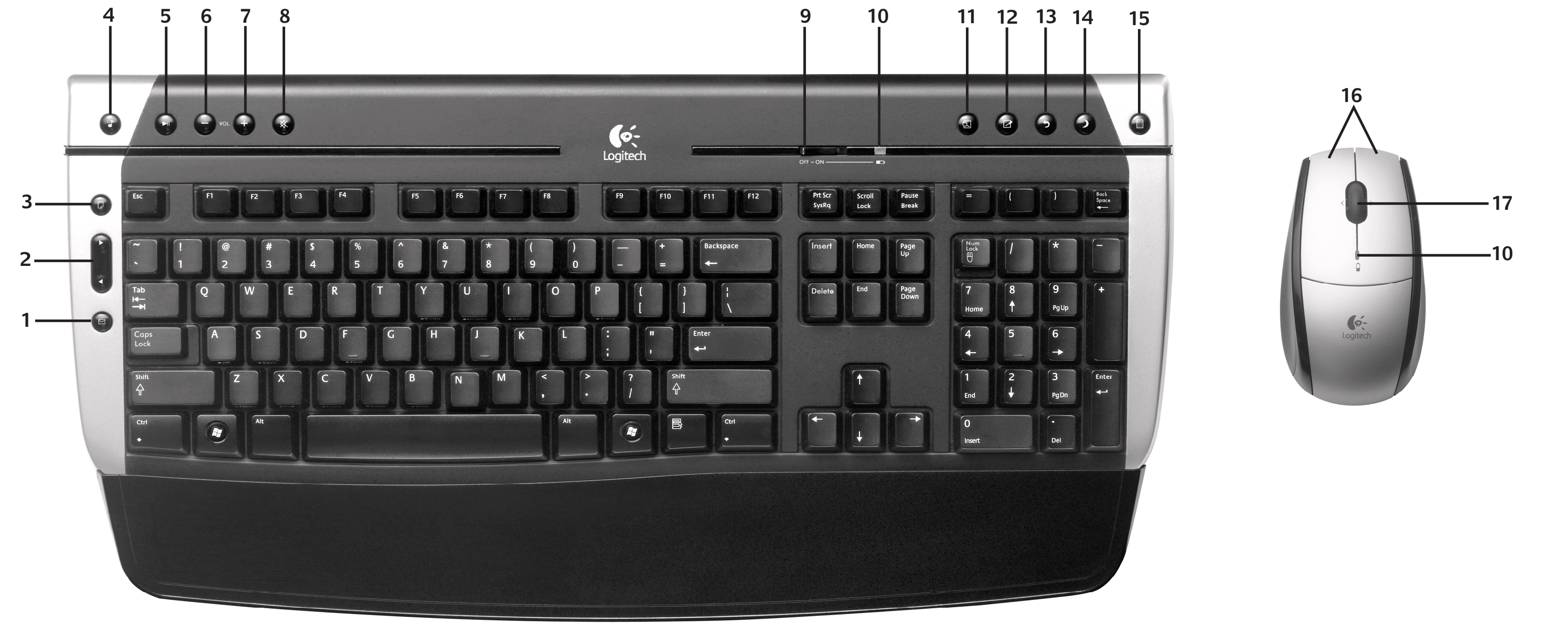
Norsk **Eventuelt:** Installer programvaren. Programvaren aktiverer musens tilt wheel og zoom-funksjon.

Suomi **Valinnaisesti:** Asenna ohjelmisto. Ohjelmisto mahdollistaa hiiren tilt wheel ja zoom -toiminnon käyttämisen.

Ελληνικά **Προαιρετικά:** Εγκαταστήστε το λογισμικό. Το λογισμικό θέτει σε λειτουργία το ροδάκι με δυνατότητα κλίσης και ζουμ του ποντικιού.

По-русски **Дополнительно.** Установите программное обеспечение. Программное обеспечение позволяет обеспечить функционирование панорамного колесика мыши.

i



English 1. E-mail 2. Forward/Back 3. Internet Home 4. Media 5. Play/Pause 6. Volume Down 7. Volume Up 8. Mute 9. On/Off 10. Battery LED (Glows green briefly when batteries are good and the device is turned on, paired with USB Mini-receiver, or awakened from Stand-by mode. Flashes red in these situations when batteries are low.) 11. Search 12. Bookmark 13. Refresh 14. Stand-by 15. Calculator 16. Left and Right Mouse Buttons 17. Tilt wheel plus zoom (Enables up-and-down and side-to-side scrolling. Click and roll the wheel to zoom in and out. Install the software to activate side-to-side scrolling and zoom.)

Deutsch 1. E-Mail 2. Vor/Zurück 3. Internet-Startseite 4. Multimedia 5. Wiedergabe/Pause 6. Lautstärke - 7. Lautstärke + 8. Stumm 9. Ein/Aus 10. Batterie-LED (Leuchtet kurz grün auf, wenn die Batterien in Ordnung sind und das Gerät eingeschaltet, mit USB-Mini-Empfänger verbunden, oder aus dem Stand-By-Modus aktiviert wird. Blinkt rot, wenn einer dieser Schritte ausgeführt wird und die Batterien schwach sind.) 11. Suchen 12. Lesezeichen setzen 13. Aktualisieren 14. Standby 15. Rechner 16. Linke und rechte Maustaste 17. 4-Wege-Tastenrad mit Zoom (Ermöglicht horizontalen und vertikalen Bildlauf. Halten Sie das Tastenrad gedrückt und drehen Sie es, um die Ansicht zu vergrößern bzw. zu verkleinern. Installieren Sie die Software, um den horizontalen Bildlauf und Zoom zu aktivieren.)

Français 1. Messagerie 2. Précédente/Suivante 3. Page d'accueil du navigateur Internet 4. Multimédia 5. Lecture/pause 6. Volume - 7. Volume + 8. Sourdine 9. Marche/arrêt 10.Témoin du niveau de charge des piles (s'allume brièvement en vert lorsque le dispositif est mis sous tension, couplé avec le minirécepteur USB ou sorti du mode veille et que le niveau de charge des piles est bon, et en rouge si le niveau des piles est faible). 11. Recherche 12. Signet 13. Actualisation 14. Veille 15. Calculatrice 16. Boutons droit et gauche de la souris 17. Roulette multidirectionnelle avec zoom (permet les défilements vertical et horizontal ainsi que les zooms avant ou arrière en cliquant sur la roulette. Installez le logiciel pour activer ces fonctions).

Italiano 1. Posta elettronica 2. Avanti/Indietro 3. Pagina iniziale Internet 4. Controlli multimediali 5. Riproduci/Pausa 6. Volume giù 7. Volume su 8. Mute 9. Acceso/Spento 10. LED batteria (lampeggia in verde brevemente quando il livello delle batterie è alto e il dispositivo è acceso, in pairing con il mini ricevitore USB o riattivato dopo essere stato posto in standby. Lampeggia in rosso nei casi sopra elencati se il livello delle batterie è basso.) 11. Ricerca 12. Segnalibri 13. Aggiorna 14. Standby 15. Calcolatrice 16. Pulsanti sinistro e destro del mouse 17. Scroller inclinabile con zoom (consente lo scorrimento verticale, orizzontale e laterale. Premere e ruotare lo Scroller per eseguire lo zoom avanti e indietro. Installare il software per attivare lo scorrimento laterale e lo zoom.)

Español 1. Correo electrónico 2. Avance/Retroceso 3. Página de inicio de Internet 4. Multimedia 5. Reproducir/Pausa 6. Bajar volumen 7. Subir volumen 8. Silenciamiento 9. Activar/Desactivar 10. Diodo de pilas (si la carga de las pilas es suficiente emite una luz verde brevemente al encenderse el dispositivo, emparejarse con el minirreceptor USB o salir del modo de suspensión. Si la carga es baja, emite destellos rojos.) 11. Búsqueda 12. Marcador 13. Actualizar 14. Suspensión 15. Calculadora 16. Botones izquierdo y derecho del ratón 17. Botón rueda inclinable con zoom (activa el desplazamiento en sentido vertical y horizontal. Haga clic en el botón rueda y gírelo para aplicar zoom. Instale el software para activar el desplazamiento horizontal y el zoom).

Português 1. Correio electrónico 2. Avançar/Retroceder 3. Home da Internet 4. Média 5. Reproduzir/Pausar 6. Menos Volume 7. Mais Volume 8. Mute 9. Ligar/Desligar 10. LED das pilhas (Fica brevemente verde quando as pilhas estão carregadas e o dispositivo é ligado, emparelhado com o Mini-receptor USB ou desperto do modo de suspensão. Pisca a vermelho quando as pilhas estão fracas.) 11. Procurar 12. Marcador 13. Actualizar 14. Suspensão 15. Calculadora 16. Botões esquerdo e direito do rato 17. Roda de inclinação mais zoom (Activa a deslocação vertical e horizontal. Clique e mova a roda para ampliar e reduzir. Instale o software para activar a deslocação horizontal e zoom.)

Nederlands 1. E-mail 2. Volgende/Vorige 3. Internetstartpagina 4. Media 5. Afspelen/pauzeren 6. Volume lager 7. Volume hoger 8. Dempen 9. Aan/uit 10. Batterij-led (Brandt kort groen wanneer batterijen voldoende opgeladen zijn en het apparaat ingeschakeld wordt, wanneer koppeling met USB-miniontvanger tot stand wordt gebracht of het apparaat uit standby-modus wordt gehaald. Knippert rood in deze gevallen wanneer batterijen bijna leeg zijn.) 11. Zoeken 12. Bladwijzer 13. Vernieuwen 14. Stand-by 15. Calculator 16. Linker- en rechtermuisknop 17. Tilt-wiel met zoom (Schakelt verticaal en horizontaal scrollen in. Klik op en rol het wiel om in en uit te zoomen. Installeer de software om horizontaal scrollen en zoomen te activeren.)

Svenska 1. E-post 2. Framåt/Bakåt 3. Startsida 4. Multimedia 5. Spela/Paus 6. Volym - 7. Volym + 8. Ljud av 9. Av/På 10. Batteriindikator (Lyser grön ett kort slag när enheten slås på, för att visa att batterinivån är hög, enheten paras ihop med minimottagaren eller när enheten går ur viloläget. När indikatorn lyser betyder det att batterierna håller på att ta slut.) 11. Sök 12. Bokmärke/Favorit 13. Uppdatera 14. Viloläge 15. Kalkylatorn 16. Vänster och höger musknapp 17. Tilt wheel plus zoom (Möjliggör både vertikal och horisontell rullning. Klicka på hjulet och rulla för att zooma in och ut. Denna funktion kräver att programvaran installeras.)

Dansk 1. E-mail 2. Frem/tilbage 3. Browserens startside 4. Medieafspiller 5. Afspil/Pause 6. Skru ned 7. Skru op 8. Lyd fra 9. Tænd/sluk 10. Indikator for batteristatus. Lyser grønt et øjeblik når der er strøm på batterierne, og enheden tændes (også efter den har været på standby), eller når enheden etablerer forbindelse til minimodtageren. Blinker rødt når batterierne er ved at være flade. 11. Søg 12. Føj til foretrukne 13. Opdater 14. Standby 15. Lommeregner 16. Venstre og højre museknapper 17. Tilt-wheel med zoomfunktion, så du kan rulle op og ned og fra side til side. Tryk på hjulet, og drej på det for at zoome ind og ud. Softwaren skal installeres hvis den vandrette scrollefunktion og zoomfunktionen skal virke.

Norsk 1. E-post. 2. Fram/Tilbake 3. Startside på Internett 4. Medieknapp 5. Spill av / Pause 6. Volum opp 7. Volum ned 8. Lyd av 9. Av/på 10. Batterilampe (lyser grønt en kort stund når batteriene har nok strøm og enheten slås på, koples til minimottakeren eller aktiveres etter å ha vært i ventemodus. Lyser rødt i de samme situasjonene hvis det er lite strøm på batteriene.) 11. Søk 12. Bokmerke 13. Oppdater 14. Ventemodus 15. Kalkulator 16. Høyre og venstre museknapp 17. Tilt wheel med zoom-funksjon (til loddrett og vannrett rulling. Du aktiverer zoom-funksjonen ved å klikke på hjulet og deretter bevege det opp eller ned. Programvaren må være installert for at du skal ha tilgang til vannrett rulling og zoom-funksjonen.)

Suomi 1. Sähköposti 2. Seuraava/edellinen 3. Kotisivu 4. Media 5. Toisto/tauko 6. Äänenvoimakkuus alas 7. Äänenvoimakkuus ylös 8. Mykistys 9. Päälle/pois 10. Pariston merkkivalo (Palaa hetken vihreänä, kun paristoissa on virtaa ja laite on kytketty päälle, paritettu USB-minivastaanottimen kanssa tai herätetty valmiustilasta. Kun paristojen virta on vähissä, vilkkuu samoissa tilanteissa punaisena.) 11. Etsi 12. Kirjanmerkki 13. Päivitä 14. Valmiustila 15. Laskin 16. Hiiren ykkös- ja kakkospainikkeet 17. Tilt wheel ja zoom (Mahdollistaa vierityksen pysty- ja vaakasuunnassa. Zoomaus toimii rullaa napsauttamalla ja pyörittämällä. Asenna ohjelmisto ottaaksesi sivuttaisvierityksen ja zoomin käyttöön.)

Ελληνικά 1. E-mail 2. Προώθηση/Επιστροφή 3. Αρχική σελίδα Internet 4. Πολυμέσα 5. Αναπαραγωγή/Παύση 6. Μείωση έντασης 7. Αύξηση έντασης 8. Σίγαση 9. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση 10. Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας (Ανάβει στιγμιαία με πράσινο χρώμα όταν η ισχύς των μπαταριών είναι υψηλή και η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, αντιστοιχισμένη με ένα μίνι δέκτη USB ή έχει μόλις βγει από κατάσταση αναμονής. Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η ισχύς των μπαταριών είναι χαμηλή.) 11. Αναζήτηση 12. Σελιδοδείκτης 13. Ανανέωση 14. Αναμονή 15. Αριθμομηχανή 16. Αριστερό και δεξί κουμπί ποντικιού 17. Ροδάκι με δυνατότητα κλίσης και ζουμ (Επιτρέπει τη δυνατότητα κύλισης προς τα πάνω και προς τα κάτω και πλευρικά. Πατήστε και γυρίστε το ροδάκι για μεγέθυνση και σμίκρυνση. Εγκαταστήστε το λογισμικό για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία πλευρικής κύλισης και ζουμ.)

По-русски 1. Электронная почта. 2. Кнопки перемещения вперед и назад. 3. Домашняя веб-страница. 4. Мультимедиа. 5. Воспроизведение/пауза. 6. Тише. 7. Громче. 8. Отключение звука. 9. Включить/выключить. 10. Светоиндикатор состояния заряда батареек. (Если уровень заряда батареек нормальный, то при включении устройства, подсоединении USB-миниприемника или выходе из спящего режима непродолжительное время светится зеленым цветом. Если батарейки разряжены, то в перечисленных случаях светится красным цветом.) 11. Поиск. 12. Закладка. 13. Обновить. 14. Спящий режим. 15. Калькулятор. 16. Левая и правая кнопки мыши. 17. Панорамное колесико с возможностью масштабирования (обеспечивает вертикальную и горизонтальную прокрутку. Щелкните и покрутите колесико, чтобы увеличить или уменьшить масштаб. Чтобы активировать горизонтальную прокрутку и масштабирование, установите программное обеспечение.)

?

English **Solving Setup Problems.** 1. Check USB mini-receiver connection to computer. 2. Check battery installation. The mouse uses 2 AA batteries; the keyboard uses 2 AA batteries. 4. Establish communications. Press Connect button on receiver, and then press Connect button under mouse. Press Connect button on receiver, and then press Connect button under keyboard.

Deutsch **Fehleranalyse:** 1. Überprüfen Sie die Verbindung des USB-Mini-Empfängers mit dem Computer. 2. Überprüfen Sie die Batterien. Die Maus benötigt zwei AA-Batterien, die Tastatur zwei AA-Batterien. 4. Stellen Sie die Verbindung her. Drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann auf der Unterseite der Maus. Drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Tastatur.

Français **Résolution des problèmes d'installation.** 1. Vérifiez que le minirécepteur USB est connecté à l'ordinateur. 2. Vérifiez que les piles sont bien installées. La souris utilise deux piles AA et le clavier deux piles AA. 4. Etablissez la communication. Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect situé sous la souris. Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect situé sous le clavier.

Italiano **Risoluzione dei problemi di installazione** 1. Verificare che il mini ricevitore USB sia collegato correttamente al computer. 2. Verificare che la batteria sia stata inserita correttamente. Per il mouse sono necessarie due batterie AA; per la tastiera sono necessarie due batterie AA. 4. Stabilire la comunicazione. Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere il pulsante Connect sul retro del mouse. Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere l'omonimo pulsante sul retro della tastiera.

Español **Resolución de problemas de instalación.** 1. Compruebe la conexión entre el minirreceptor USB y el ordenador. 2. Compruebe la colocación de las pilas. El ratón utiliza dos pilas AA; el teclado utiliza dos pilas AA. 4. Establezca la comunicación. Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect situado en la parte inferior del ratón. Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect situado en la parte inferior del teclado.

Português **Resolver problemas de configuração.** 1. Verifique a ligação do mini-receptor USB ao computador. 2. Verifique a instalação das pilhas. O rato utiliza 2 pilhas AA; o teclado utiliza 2 pilhas AA. 4. Estabeleça comunicações. Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão Connect na parte inferior do rato. Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão Connect na parte inferior do teclado.

Nederlands **Setup-problemen oplossen.** 1. Controleer de verbinding van de USB-miniontvanger met de computer. 2. Controleer of de batterijen goed geplaatst zijn. De muis gebruikt 2 AA-batterijen en het toetsenbord 2 AA-batterijen. 4. Breng communicatie tot stand. Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de knop Connect aan de onderkant van de muis. Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de knop Connect aan de onderkant van het toetsenbord.

Svenska **Lösa installationsproblem.** 1. Kontrollera att minimottagaren är ordentligt ansluten till någon av datorns USB-portar. 2. Kontrollera att batterierna är rätt isatta (2 AA-batterier i musen och 2 AA-batterier i tangentbordet). 4. Upprätta kommunikation. Tryck på anslutningsknappen (Connect) på mottagaren och därefter på motsvarande knapp på musens undersida. Tryck på anslutningsknappen (Connect) på mottagaren och därefter på motsvarande knapp på tangentbordets undersida.

Dansk **Sådan løser du problemer i forbindelse med installationen.** 1. Kontroller at usb-minimodtageren er tilsluttet computeren. 2. Kontroller at batterierne sidder rigtigt. Der skal 2 AA-batterier i musen, og 2 AA-batterier i tastaturet. 4. Etabler forbindelse. Tryk på Connect-knappen på modtageren og derefter på Connect-knappen på undersiden af musen. Tryk så på Connect-knappen på modtageren igen og derefter på Connect-knappen på tastaturet.

Norsk **Slik løser du installeringsproblemer:** 1. Kontroller at minimottakeren er skikkelig koplet til datamaskinens USB-port. 2. Kontroller at batteriene er satt inn riktig. (Til musen brukes 2 AA-batterier, og til tastaturet brukes 2 AA-batterier.) 4. Opprett en forbindelse mellom enhetene: Trykk på Connect-knappen på mottakeren og trykk deretter på Connect-knappen på undersiden av musen. Trykk på Connect-knappen på mottakeren og trykk deretter på Connect-knappen på undersiden av tastaturet.

Suomi **Asennusongelmien ratkaiseminen.** 1. Tarkista USB-minivastaanottimen liitäntä tietokoneeseen. 2. Tarkista, että paristot on asennettu oikein. Hiiressä käytetään kahta AA-paristoa, näppäimistössä kahta AA-paristoa. 4. Muodosta yhteys. Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten Connect-painiketta hiiren pohjassa. Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten Connect-painiketta näppäimistön pohjassa.

Ελληνικά **Επίλυση προβλημάτων εγκατάστασης.** 1. Ελέγξτε τη σύνδεση του μίνι δέκτη USB με τον υπολογιστή. 2. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά. Στο ποντίκι χρησιμοποιούνται δύο μπαταρίες ΑΑ, ενώ στο πληκτρολόγιο δύο μπαταρίες ΑΑ. 4. Ενεργοποιήστε την επικοινωνία. Πατήστε το κουμπί σύνδεσης "Connect" του δέκτη και στη συνέχεια το κουμπί σύνδεσης "Connect" στο κάτω μέρος του ποντικιού. Πατήστε το κουμπί σύνδεσης "Connect" στο δέκτη και στη συνέχεια το κουμπί σύνδεσης "Connect" στην κάτω επιφάνεια του πληκτρολογίου.

По-русски **Устранение неполадок при установке.** 1. Проверьте подсоединение USB-миниприемника к компьютеру. 2. Убедитесь в правильности установки батареек. В мыши используются две батарейки типа АА, а в клавиатуре — две батарейки типа АА. 4. Установите связь. Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем кнопку связи на нижней стороне мыши. Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем кнопку связи на нижней стороне клавиатуры.

English **Important Ergonomic Information.** Read the Comfort Guidelines in the Help System and at **http://www.logitech.com/comfort**.

International Standards and Safety. INVISIBLE LASER RADIATION: DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS; CLASS 1 LASER PRODUCT. Refer to the software CD for more information regarding safe usage of this Class 1 laser product. **Warranty and Compliance.** Your product comes with a 3-year limited warranty and is FCC and CE compliant. For warranty information, refer to the software help system. For compliance information, go to **http://www.logitech.com/compliance. Battery Warning and UL Testing.** Your product uses alkaline batteries. Battery disposal and warning information are located on the software CD and at **http://www.logitech.com/compliance.** Your product is UL tested and should only be used with other UL listed devices.

Deutsch **Wichtige Hinweise zur Arbeitsplatzeinrichtung:** Lesen Sie die Richtlinien zur Vermeidung von Gesundheitsschäden in der Online-Hilfe oder unter **http://www.logitech.com/comfort**.

Internationale Normen und Sicherheit. Unsichtbarer Laser: Schauen Sie nicht direkt in die Linse. Lasergerät der Klasse 1. Weitere Informationen zum sicheren Einsatz dieses Klasse 1-Laserprodukts finden Sie auf der Software-CD. **Garantie und Einhaltung von Bestimmungen.** Das Gerät wird mit einer eingeschränkten Garantie von drei Jahren geliefert und entspricht den FCC- und CE-Bestimmungen. Informationen zur Garantie finden Sie in der Online-Hilfe. Informationen zur Einhaltung von Bestimmungen finden Sie unter **http://www.logitech.com/compliance. Informationen zu Batterien und UL.** Das Produkt nutzt Alkalibatterien. Hinweise zum Verwenden und Entsorgen von Batterien befinden sich auf der Software-CD und unter **http://www.logitech.com/compliance.** Das Gerät wurde von den "Underwriters Laboratories" getestet und sollte nur mit anderen UL-geprüften Geräten eingesetzt werden.

Français **Informations importantes relatives au confort.** Veuillez lire le guide Logitech et votre confort dans l'Aide du logiciel ou sur le site Web **http://www.logitech.com/comfort**.

Normes internationales et sécurité. RAYONNEMENT LASER INVISIBLE: NE PAS L'EXAMINER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES; PRODUIT LASER DE CATEGORIE 1. Pour plus d'informations sur l'utilisation sans risque de cet appareil laser de catégorie 1, reportez-vous au CD du logiciel. **Garantie et conformité.** Votre produit est livré avec une garantie limitée de 3 ans, et il est conforme FCC et CE. Pour en savoir plus, consultez l'Aide du logiciel. Pour les informations relatives à la conformité, rendez-vous sur **http://www.logitech.com/compliance. Avertissement relatif aux piles et certification UL.** Votre produit fonctionne avec des piles alcalines. Vous trouverez des instructions de sécurité et sur le recyclage des piles sur le CD du logiciel et sur le site **http://www.logitech.com/compliance.** Votre produit est certifié UL et doit être utilisé uniquement avec des appareils certifiés UL.

Italiano **Importanti informazioni sul comfort.** Leggere le Indicazioni per il massimo comfort nella Guida in linea del software e all'indirizzo **http://www.logitech.com/comfort**.

Sicurezza e standard internazionali RADIAZIONI LASER INVISIBILI: NON UTILIZZARE STRUMENTI OTTICI A CONTATTO CON IL RAGGIO LASER; PRODOTTO LASER DI CLASSE 1. Per ulteriori informazioni su come utilizzare in modo sicuro questo prodotto laser di Classe 1, consultare il CD del software. **Garanzia e conformità.** Questo prodotto viene fornito con una garanzia limitata di 3 anni e conformità FCC e CE. Per ulteriori informazioni sulla garanzia, fare riferimento alla guida in linea del software. Per informazioni sulla conformità visitare il sito Web **http://www.logitech.com/compliance. Avvertenze sulle batterie e certificazione UL.** Questo prodotto utilizza batterie alcaline. Informazioni sullo smaltimento delle batterie e avvertenze particolari sono riportate nel CD del software e sulla pagina Web **http://www.logitech.com/compliance.** Questo prodotto ha ottenuto la certificazione UL e pertanto deve essere utilizzato soltanto con altri dispositivi con marchio UL.

Español **Información sanitaria importante.** Lea las recomendaciones para evitar el cansancio, que encontrará en el sistema de ayuda y en la página **http://www.logitech.com/comfort**.

Normativa internacional y seguridad. RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE: EVITE FIJAR LA VISTA CUANDO MIRE A TRAVÉS DE INSTRUMENTOS ÓPTICOS; PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1. En el CD de software encontrará información sobre el uso correcto y seguro de este producto láser de clase 1. **Garantía y cumplimiento de normativas.** El producto se entrega con una garantía limitada de 3 años y cumple con las normativas FCC y CE. Para obtener más información sobre la garantía, consulte el sistema de ayuda del software. Para obtener más información sobre el cumplimiento de las normativas, visite **http://www.logitech.com/compliance. Información sobre pilas y pruebas UL.** Su producto utiliza pilas alcalinas. Encontrará información sobre el uso y la forma correcta de desechar las pilas en el CD del software y en la página **http://www.logitech.com/compliance**. Este producto ha pasado las pruebas UL y sólo debería utilizarse con otros dispositivos con certificación UL.

Português **Informações importantes sobre ergonomia.** Leia as directrizes de conforto no sistema de ajuda e em **http://www.logitech.com/comfort**.

Normas internacionais e segurança. RADIAÇÃO DE LASER INVISÍVEL: NÃO OLHE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS; PRODUTO LASER DE CLASSE 1. Consulte o CD do software para obter mais informações sobre a utilização segura deste produto laser de Classe 1. **Garantia e conformidade.** O seu produto tem uma garantia limitada de 3 anos e está em conformidade com FCC e CE. Para obter informações sobre a garantia, consulte o sistema de ajuda do software. Para obter informações sobre a compatibilidade, vá a **http://www.logitech.com/compliance. Aviso de pilhas e teste UL.** Estre produto utiliza pilhas alcalinas. As informações sobre aviso e eliminação de pilhas estão localizadas no CD do software e em **http://www.logitech.com/compliance.** Este produto foi submetido ao teste UL e deve ser utilizado somente com outros dispositivos listados em UL.

Nederlands **Over verantwoord gebruik.** Lees de comfortrichtlijnen in de online-Help of op **http://www.logitech.com/comfort**.

Internationale standaarden en veiligheid. ONZICHTBARE LASERSTRALING: KIJK NIET DIRECT IN DE STRAAL MET OPTISCHE INSTRUMENTEN; KLASSE 1-LASERPRODUCT. Op de software-cd vindt u meer informatie over veilig gebruik van dit Klasse 1-laserproduct. **Garantie en navolging.** Uw product wordt geleverd met een beperkte garantie van 3 jaar, en voldoet aan de FCC- en CE-voorschriften. Raadpleeg de online-Help voor meer garantie-informatie. Informatie over navolging vindt u op **http://www.logitech.com/compliance. Batterijwaarschuwing en door UL getest.** Uw product gebruikt alkalinebatterijen. Waarschuwingen en informatie over batterijen en het weggooien ervan staan op de software-cd en op **http://www.logitech.com/compliance**. Uw product is door UL getest en mag alleen met andere apparaten op de UL-lijst gebruikt worden.

Svenska **Viktig ergonomisk information.** Läs igenom riktlinjerna för en god arbetsmiljö i den elektroniska hjälpen eller på **http://www.logitech.com/comfort**.

Internationella standarder och säkerhet. OSYNLIG LASERSTRÅLNING: Får ej användas eller betraktas med optiska instrument. Laserprodukt klass 1. Se program-cd:n för vidare information om säker användning av laserprodukter av klass 1. **Garanti och typgodkännanden.** Denna produkt säljs med 3 års garanti samt är FCC- och CE-typgodkänd. För vidare information, se den elektroniska hjälpen. Se **http://www.logitech.com/compliance** för vidare information om typgodkännanden. **Batteriinformation om UL-testning.** I denna produkt används alkaliska batterier. Se program-cd:n eller **http://www.logitech.com/compliance** för information om kassering av uttjänta batterier och andra batterianvisningar. Produkten är UL-testad och bör endast användas med andra enheter som uppfyller dessa krav.

Dansk **Vigtige oplysninger om arbejdsfysiologi.** Du kan læse kapitlet om arbejdsfysiologi i den elektroniske hjælp eller på **http://www.logitech.com/comfort**.

Internationale standarder og sikkerhed. USYNLIGE LASERSTRÅLER: KIG IKKE DIREKTE IND I EN LASERSTRÅLE VHA. ET OPTISK INSTRUMENT. LASERPRODUKT AF KLASSE 1. På cd'en med software er der flere oplysninger om sikkerhed og laserprodukter i klasse 1. **Garanti og kompatibilitet.** Der er 3 års begrænset garanti på produktet, og det overholder FCC og CE-bestemmelserne. Der er flere oplysninger om garantien i den elektroniske hjælp. Hvis du vil vide mere om kompatibilitet, kan du gå til **http://www.logitech.com/compliance. Batteriadvarsel og UL-godkendelse.** Produktet drives af alkaliske batterier. Der er oplysninger om bortskaffelse og håndtering af batterier på cd'en med software og på **http://www.logitech.com/compliance.** Produktet er testet af UL-laboratorierne og bør kun benyttes sammen med andre UL-godkendte enheder.

Norsk **Viktig informasjon om arbeidsstilling:** Les Logitechs retningslinjer for komfortabel bruk. Disse finner du i hjelpesystemet og på **http://www.logitech.com/comfort**.

Internasjonale standarder. USYNLIG LASERSTRÅLING: SE ALDRI DIREKTE PÅ STRÅLEN GJENNOM OPTISKE INSTRUMENTER. LASERPRODUKT, KLASSE 1. Du finner mer informasjon om sikker bruk av dette klasse 1-laserproduktet på programvare-cd-en. **Garanti- og samsvarserklæring.** Produktet etterkommer FCC- og CE-forskriftene og leveres med en begrenset 3 års garanti. Du finner informasjon om garantien i programvarens hjelpesystem. Dersom du ønsker å finne ut mer om samsvar med gjeldende standarder, kan du gå til **http://www.logitech.com/compliance. Batteriadvarsel og UL-testing.** Produktet bruker alkaliske batterier. Du finner mer informasjon om kassering av batterier samt ulike advarsler på programvare-cd-en og på **http://www.logitech.com/compliance.** Produktet er UL-testet og skal kun brukes sammen med andre UL-godkjente enheter.

Suomi **Tärkeää tietoa ergonomiasta.** Lue Tietokoneen mukava käyttö -opas ohjelmiston ohjeessa ja osoitteessa **http://www.logitech.com/comfort**.

Kansainväliset standardit ja turvallisuus. NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILY: ÄLÄ KATSO LASERSÄTEESEEN OPTISEN INSTRUMENTIN LÄPI; LUOKAN 1 LASERLAITE. Katso luokan 1 laserlaitteen turvallista käyttöä koskevat lisäohjeet ohjelmisto-CD:ltä. **Takuu ja yhdenmukaisuus.** Tällä tuotteella on rajoitettu kolmen vuoden takuu ja tuote on FCC:n ja CE:n säännösten mukainen. Takuuta koskevia tietoja saat ohjelmiston ohjeesta. Yhdenmukaisuutta koskevia tietoja löydät osoitteesta **http://www.logitech.com/compliance. Paristoja koskeva varoitus ja UL-testaus.** Tuote käyttää alkaliparistoja. Paristojen hävittämistä koskevia tietoja ja varoituksia löytyy ohjelmisto-CD:ltä sekä osoitteesta **http://www.logitech.com/compliance**. Tuote on UL-testattu ja sitä tulisi käyttää vain muiden UL-listattujen laitteiden kanssa.

Ελληνικά **Σημαντικές πληροφορίες για την εργονομία.** Διαβάστε τις οδηγίες για άνετο χειρισμό στο σύστημα βοήθειας ή στη διεύθυνση **http://www.logitech.com/comfort**.

Διεθνή πρότυπα και ασφάλεια. ΑΟΡΑΤΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΪΖΕΡ: ΜΗΝ ΤΗΝ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΟΠΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΛΑΣΗΣ 1. Ανατρέξτε στο CD λογισμικού για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή χρήση αυτού του προϊόντος λέιζερ κλάσης 1. **Εγγύηση και Συμμόρφωση.** Το προϊόν συνοδεύεται από περιορισμένη τριετή εγγύηση και συμμορφώνεται με τους κανονισμούς FCC και CE. Για πληροφορίες σχετικά με τη εγγύηση, ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού. Για πληροφορίες σχετικά με τους κανόνες συμμόρφωσης, μεταβείτε στη διεύθυνση **http://www.logitech.com/compliance. Προειδοποίηση για τις μπαταρίες και έλεγχος UL.** Το προϊόν χρησιμοποιεί αλκαλικές μπαταρίες. Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπαταριών και για προειδοποιητικές υποδείξεις, ανατρέξτε στο CD με το λογισμικό και στη διεύθυνση: **http://www.logitech.com/compliance**. Το προϊόν σας έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τα πρότυπα UL και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με άλλες συσκευές που έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με τα πρότυπα UL.

По-русски **Важные сведения по эргономике.** Ознакомьтесь с рекомендациями по созданию удобных условий работы в справке или на веб-странице по адресу **http://www.logitech.com/comfort**.

Международные стандарты и безопасность. НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ: НЕ СМОТРЕТЬ ПРЯМО НА ПРОДУКТ ЧЕРЕЗ ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ; ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 1. Дополнительные сведения о безопасном применении этого лазерного продукта класса 1 см. на компакт-диске с программным обеспечением. **Гарантия и заявление о соответствии.** Данный продукт поставляется с ограниченной гарантией на 3 года и полностью соответствует требованиям стандартов FCC и CE. Дополнительные сведения см. в справке программного обеспечения. Сведения о соответствии требованиям стандартам см. на веб-узле **http://www.logitech.com/compliance. Меры предосторожности при обращении с элементами питания и UL-испытания.** Данный продукт питается от щелочных элементов питания. Сведения об утилизации элементов питания и мерах предосторожности при обращении с ними можно найти на компакт-диске с программным обеспечением и на веб-странице **http://www.logitech.com/compliance**. Продукт прошел UL-испытания, и использовать его следует только с другими устройствами, перечисленными в списке соответствия UL.

Magyar
Česká verze
Po polsku
Slovensko
Eesti keeles
Latviski
Lietuviškai
Slovenščina
Hrvatski
Srpski
Română
Türkçe

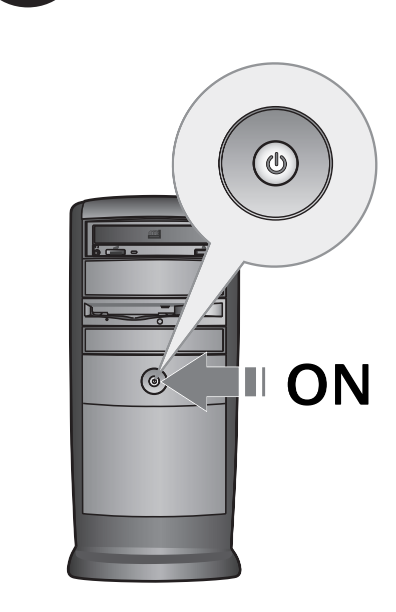
www.logitech.com

© 2006 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2006 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

624733-0000.200

1



Magyar **Kapcsolja** be a számítógépet.

Česká verze **Zapněte** počítač.

Po polsku **WMĄCZ** komputer.

Slovensko **Zapnite** počítač.

Eesti keeles Lülitage arvuti **SISSE**.

Latviski **Ieslēdziet** datoru.

Lietuviškai **Įjunkite** kompiuterį.

Slovenščina Vklopite računalnik.

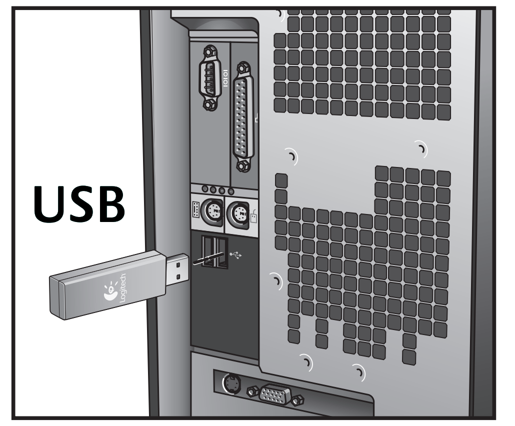
Hrvatski Uključite računalo.

Srpski Uključite računar.

Română Porniți computerul.

Türkçe Bilgisayarı açın.

2



Magyar Csatlakoztassa a vevőegységet a számítógép egy USB portjához.

Česká verze Připojte minipřijímač USB k portu USB v počítači.

Po polsku Miniodbiornik USB podłącz do portu USB komputera.

Slovensko Priključite minisprejemnik USB na vrata USB na računalniku.

Eesti keeles Ühendage väike USB-vastuvõtja arvuti USB-porti.

Latviski Iespraudiet USB miniuztvērēju datora USB portā.

Lietuviškai Įjunkite mažąjį USB imtuvą į kompiuterio USB prievadą.

Slovenščina Pripojte miniprijímač USB do USB portu na počítači.

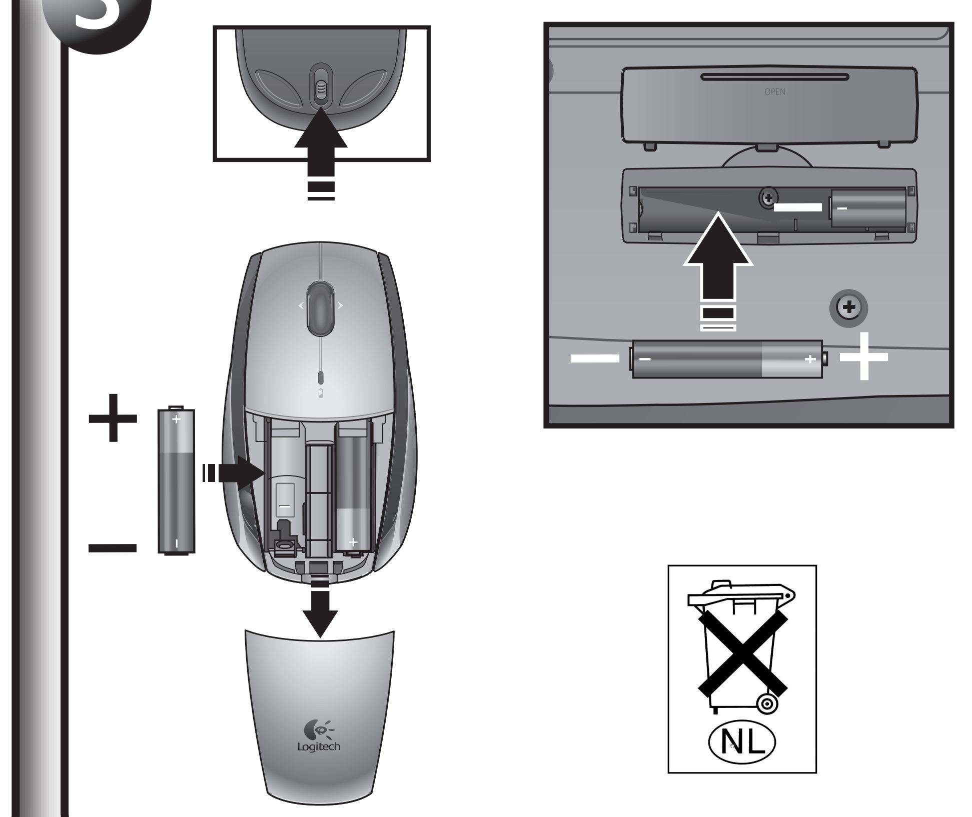
Hrvatski Priključite USB miniprijamnik u USB ulaz računala.

Srpski Priključivanje USB kabl prijemnika na USB port računara.

Română Conectați mini-receptorul USB la portul USB al computerului.

Türkçe Küçük USB alıcıyı bilgisayarın USB bağlantı noktasına takın.

3



Magyar **Helyezze be az elemeket:** 1. Nyomja le az egér alján található gombot a fedél felnyitásához. 2. Helyezzen az egérbe két darab AA méretű alkáli ceruzaelemet. 3. Helyezzen a billentyűzetbe két darab AA méretű alkáli ceruzaelemet.

Česká verze **Vložte baterie:** 1. Stisknutím tlačítka na spodní straně myši uvolněte kryt baterií. 2. Vložte do myši dvě alkalické baterie velikosti AA. 3. Vložte do klávesnice dvě alkalické baterie velikosti AA.

Po polsku **Zainstaluj baterie:** 1. Naciśnij przycisk na spodzie myszy, żeby otworzyć komorę na baterie. 2. W myszy zainstaluj dwie alkaliczne baterie AA. 3. W klawiaturze zainstaluj dwie alkaliczne baterie AA.

Slovensko **Namestite bateriji:** 1. Pritisnite gumb na spodnjem delu miške in odprite pokrov za bateriji. 2. V miško namestite alkalni bateriji AA. 3. V tipkovnico namestite alkalni bateriji AA.

Eesti keeles **Paigaldage patareid:** 1. Patareihoidiku katte avamiseks vajutage hiire all asuvat nuppu. 2. Asetage hiire vastavasse hoidikusse kaks AA-tüüpi leelispatareid. 3. Asetage klaviatuuri vastavasse hoidikusse kaks AA-tüüpi leelispatareid.

Latviski **Ievietojiet baterijas:** 1. Nospiediet pogu peles apakšpusē, lai atvērtu bateriju nodalījuma vāciņu. 2. Ievietojiet divas AA sārma baterijas pelē. 3. Ievietojiet divas AA sārma baterijas tastatūrā.

Lietuviškai **Baterijų įdėjimas:** 1. Paspauskite mygtuką pelės apačioje, kad atidarytumėte baterijų dangtelį. 2. Įdėkite į pelę dvi AA tipo baterijas. 3. Įdėkite į klaviatūrą dvi AA tipo baterijas.

Slovenščina **Inštalácia batérií:** 1. Stlačte tlačidlo na spodnej strane myši a uvoľnite kryt batérie. 2. Do myši vložte dve alkalické batérie typu AA. 3. Do klávesnice vložte dve alkalické batérie typu AA.

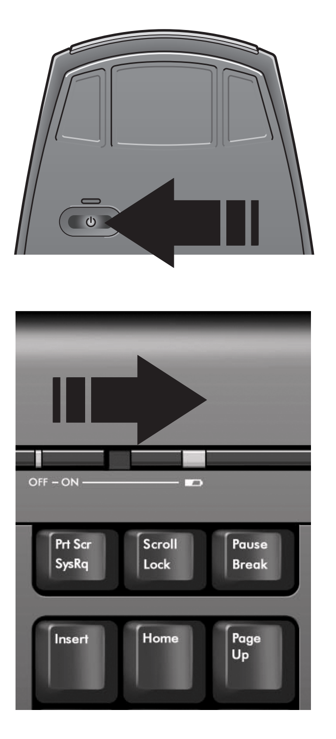
Hrvatski **Umetanje baterija:** 1. Pritisnite gumb na donjem dijelu miša da biste otpustili vratašca odjeljka za baterije. 2. U miš stavite dvije AA alkalne baterije. 3. U tipkovnicu stavite dvije AA alkalne baterije.

Srpski **Instaliranje baterija:** 1. Pritisnite dugme sa donje strane miša da biste mogli da uklonite poklopac baterije. 2. Ubacite dve AA alkalne baterije u miš. 3. Ubacite dve AA alkalne baterije u tastaturu.

Română **Instalați bateriile:** 1. Apăsați butonul de la baza mouse-ului pentru a elibera ușița compartimentului pentru baterii. 2. Instalați două baterii alcaline AA în mouse. 3. Instalați două baterii alcaline AA în tastatură.

Türkçe **Pilleri takın:** 1. Pil kapağını açmak için farenin alt kısmındaki düğmeye basın. 2. Fareye iki adet AA alkalin pil takın. 3. Klavyeye iki adet AA alkalin pil takın.

4



Magyar Kapcsolja be az egeret és a billentyűzetet. Ekkor mindkét eszköznek működésbe kell lépnie – ellenkező esetben ugorjon az 5. lépésre.

Česká verze Myš i klávesnici zapněte. Obě zařízení by měla pracovat. Pokud tomu tak není, přejděte ke kroku 5.

Po polsku Włącz mysz i włącz klawiaturę. Oba urządzenia powinny działać. Jeśli tak nie jest, przejdź do kroku 5.

Slovensko Vklopite miško in tipkovnico. Obe napravi naj bi delovali. Če ne delujeta, pojdite na 5. korak.

Eesti keeles Lülitage hiir ja klaviatuur sisse. Mõlemad seadmed peaksid töötama. Kui ei tööta, lugege juhist 5.

Latviski Ieslēdziet peli un tastatūru. Abām ierīcēm jādarbojas. Ja tās nedarbojas, veiciet 5. darbību.

Lietuviškai Įjunkite pelę ir klaviatūrą. Abu turėtų veikti. Jei ne, pereikite prie 5 veiksmo.

Slovenščina Zapnite myš a klávesnicu. Obe zariadenia by mali pracovať. Ak nie, prejdite na krok 5.

Hrvatski Uključite miš i tipkovnicu. Trebali bi normalno raditi. Ako ne rade, idite na korak 5.

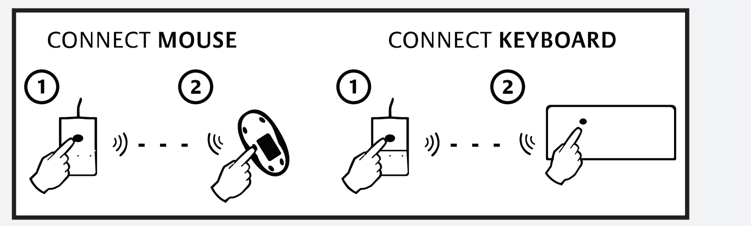
Srpski Uključite miš i tastaturu. Oba uređaja bi trebalo da rade. Ako ne rade, pogledajte korak 5.

Română Porniți mouse-ul și tastatura. În mod normal, ambele trebuie să funcționeze. Dacă nu funcționează, mergeți la pasul 5.

Türkçe Fareyi ve klavyeyi açın. Her ikisi de çalışmalıdır. Çalışmazsa, 5. adıma gidin.

5

Keyboard/Mouse Not Working?



Magyar Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a csatlakozógombot az egér alján. Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a zöld csatlakozógombot a billentyűzet alján.

Česká verze Stiskněte tlačítko Connect (Připojit) na přijímači a potom tlačítko Connect na spodní straně myši. Stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom zelené tlačítko Connect na spodní straně klávesnice.

Po polsku Naciśnij przycisk „Connect" na odbiorniku, po czym naciśnij przycisk „Connect" na spodzie myszy. Naciśnij przycisk „Connect" na odbiorniku, po czym naciśnij przycisk „Connect" na spodzie klawiatury.

Slovensko Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še gumb za povezavo na spodnji strani miške. Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še zelen gumb za povezavo na spodnji strani tipkovnice.

Eesti keeles Vajutage vastuvõtja ühendusnuppu (Connect). Seejärel vajutage hiire all asuvat ühendusnuppu (Connect). Vajutage vastuvõtja ühendusnuppu (Connect). Seejärel vajutage klaviatuuri all asuvat rohelist ühendusnuppu (Connect).

Latviski Nospiediet uztvērēja savienojuma izveides pogu un pēc tam nospiediet savienojuma izveides pogu, kas atrodas peles apakšā. Nospiediet uztvērēja savienojuma izveides pogu un pēc tam nospiediet zaļo savienojuma izveides pogu, kas atrodas tastatūras apakšā.

Lietuviškai Paspauskite mygtuką „Connect", esantį ant imtuvo, tada paspauskite mygtuką „Connect", esantį pelės apačioje. Paspauskite mygtuką „Connect", esantį ant imtuvo, tada paspauskite žalią mygtuką „Connect", esantį klaviatūros apačioje.

Slovenščina Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še gumb za povezavo na spodnji strani miške. Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še zelen gumb za povezavo na spodnji strani tipkovnice.

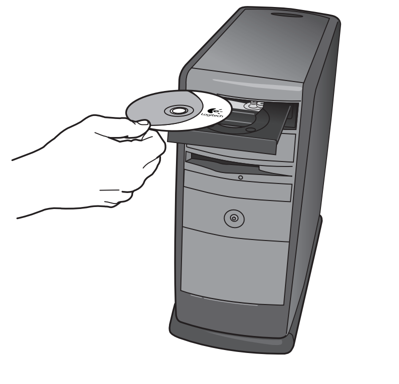
Hrvatski Pritisnite gumb Connect na prijamniku, a zatim pritisnite gumb Connect ispod miša. Pritisnite gumb Connect na prijamniku, a zatim pritisnite zeleni gumb Connect ispod tipkovnice.

Srpski Na prijemniku pritisnite dugme „Povezivanje", a zatim pritisnite dugme „Povezivanje" sa donje strane miša. Na prijemniku pritisnite dugme „Povezivanje", a zatim pritisnite zeleno dugme „Povezivanje" sa donje strane tastature.

Română Apăsați butonul Connect (Conectare) al dispozitivului de recepție, apoi apăsați butonul Connect (Conectare) de sub mouse. Apăsați butonul Connect (Conectare) al dispozitivului de recepție, apoi apăsați butonul verde Connect (Conectare) de sub tastatură.

Türkçe Alıcıdaki Connect (Bağlan) düğmesine ve ardından farenin altındaki Connect (Bağlan) düğmesine basın. Alıcıdaki Connect (Bağlan) düğmesine ve ardından klavyenin altındaki yeşil Connect (Bağlan) düğmesine basın.

6



Magyar **Opcionális:** Telepítse a szoftvert. A szoftver telepítésével biztosíthatja a nagyítási funkcióval ellátott billenthető görgetőkerék teljes körű működését.

Česká verze **Volitelné:** Nainstalujte software. Software umožňuje u myši využívat naklápěcí kolečko s funkcí přiblížení.

Po polsku **Opcjonalnie:** Zainstaluj oprogramowanie. Pozwoli ono przypisać do kółka myszy funkcję przewijania w poziome i funkcję zoom.

Slovensko **Neobvezno:** Namestite programsko opremo. Ta na miški omogoča funkciji nagibnega kolesca in zooma.

Eesti keeles **Valikuline:** Installige tarkvara. Tarkvaraga saate kasutada hiire kallutatava ratta ja suumi funktsiooni.

Latviski **Papildu darbības:** instalējiet programmatūru. Programmatūra ļauj izmantot vertikālās un horizontālās ritināšanas un tālummaiņas funkciju Tilt wheel plus zoom.

Lietuviškai **Pasirinktinai:** Įdiekite programinę įrangą. Programinė įranga įgalina pelės ratuko ir mastelio keitimo funkciją.

Slovenščina **Voliteľné:** Inštalácia softvéru. Softvér umožňuje pomocou myši používať funkciu nakláňania kolieska a funkciu priblíženia a oddialenia zobrazeného obsahu.

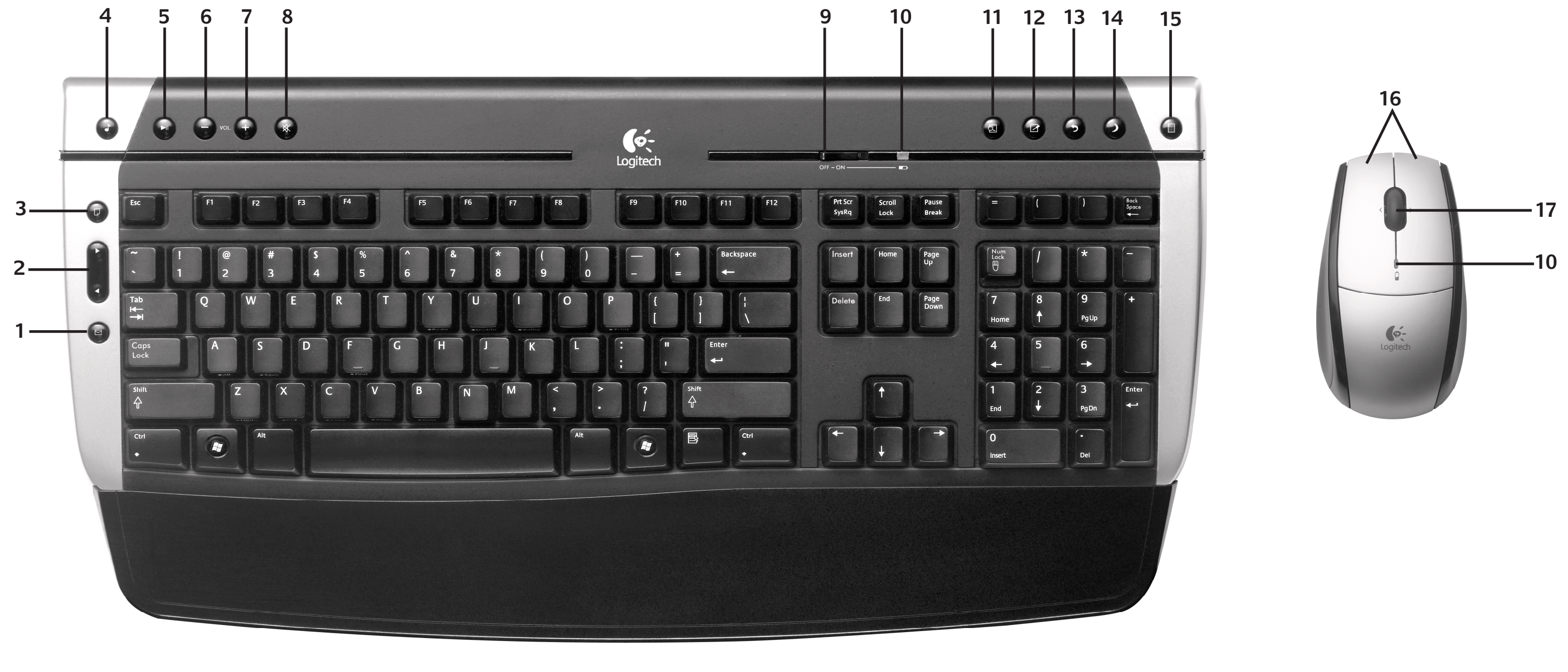
Hrvatski **Neobavezno:** Instalirajte softver. Softver omogućuje rad kliznog kotačića s funkcijom zumiranja.

Srpski **Opcionalno:** Instalirajte softver. Softver omogućava funkcije nagiba točka i zuma za miša.

Română **Opțional:** Instalați software-ul. Software-ul activează rozeta și funcția de transfocare ale mouse-ului.

Türkçe **İsteğe bağlı:** Yazılımı yükleyin. Yazılım, farenin eğimli tekerlek ve yakınlaştırma özelliğini etkinleştirir.

i



Magyar 1. E-mail 2. Előre/vissza 3. Kezdőlap 4. Médialejátszó 5. Lejátszás/szünet 6. Hangerő csökkentése 7. Hangerő növelése 8. Némítás 9. Be- és kikapcsolás 10. Töltöttségjelző LED (Zöld színnel villog megfelelő töltöttség és bekapcsolt állapot, USB-alapú vevőegységgel való párosítás és készenléti állapotból történő bekapcsolás esetén. Alacsony töltöttségi szint esetén piros színnel villog.) 11. Keresés 12. Könyvjelző 13. Frissítés 14. Készenléti állapot 15. Számológép 16. Bal és jobb oldali egérgomb 17. Billenthető görgetőkerék nagyítással (Vízszintes és függőleges görgetésre egyaránt alkalmas. A nagyítási funkciót a görgetőkerék lenyomásával, illetve annak görgetésével érheti el. A vízszintes görgetés és a nagyítási funkció használatához a szoftver telepítése szükséges.)

Česká verze 1. E-mail 2. Vpřed/Zpět 3. Domovská stránka sítě Internet 4. Multimédia 5. Přehrát/Pozastavit 6. Snížit hlasitost 7. hlasitost 8. Ztlumit 9. Zapnout/Vypnout 10. Indikátor baterie (Po zapnutí zařízení krátce zeleně blikne, jsou-li baterie v pořádku, je-li zařízení spárováno s minipřijímačem USB nebo je jeho činnost obnovena po úsporném režimu. V těchto případech, bliká červeně, jsou-li baterie vybité.) 11. Vyhledávání 12. Záložka 13. Obnovit 14. Úsporný režim 15. Kalkulačka 16. Levé a pravé tlačítko myši 17. Naklápěcí kolečko s funkcí přiblížení (Umožňuje posouvání nahoru a dolů a ze strany na stranu. Po stisknutí kolečka lze zobrazení přiblížit a oddálit. Vodorovné posouvání a přibližování je možné používat až po instalaci softwaru.)

Po polsku 1. E-mail 2. Dalej/Wstecz 3. Strona domowa 4. Multimedia 5. Odtwarzaj/Pauza 6. Ciszej 7. Głośniej 8. Wycisz 9. Włącz/Wyłącz 10. Wskaźnik LED baterii (gdy baterie są naładowane, wskaźnik ten zapala się na krótko światłem zielonym po włączeniu myszy, po powiązaniu z miniodbiornikiem USB i po wyjściu z trybu uśpienia; pulsujące światło czerwone oznacza, że baterie są na wyczerpaniu) 11. Znajdź 12. Zakładka 13. Odśwież 14. Tryb uśpienia 15. Kalkulator 16. Lewy i prawy przycisk myszy 17. Przechylane kółko z funkcją zoom (przewijanie w pionie i w poziomie; kliknij i pokręć kółkiem, żeby obraz powiększyć lub pomniejszyć; zainstaluj oprogramowanie, żeby uaktywnić zoom i móc przewijać w poziomie).

Slovensko 1. E-pošta 2. Naprej/Nazaj 3. Internetna domača stran 4. Predstavnost 5. Predvajaj/Začasno ustavi 6. Znižanje glasnosti 7. Zvišanje glasnosti 8. Nemo 9. Vklop/Izklop 10. Lučka za baterije (Za kratek čas zasveti zeleno, če sta bateriji polni in če je naprava vklopljena, povezana z minisprejemnikom USB ali prebujena iz stanja pripravljenosti. Utripa rdeče v enakih situacijah, če je stanje baterij nizko.) 11. Iskanje 12. Zaznamek 13. Osveževanje 14. Stanje pripravljenosti 15. Računalo 16. Levi in desni miškin gumb 17. Nagibno kolesce in zoom (Omogoča drsenje navzgor in navzdol ter levo in desno. Kliknite in zavrtite kolesce za povečavo ali pomanjšavo. Namestite programsko opremo, če želite aktivirati zoom in drsenje levo in desno.)

Eesti keeles 1. E-post 2. Edasi/tagasi 3. Interneti avaleht 4. Meediumid 5. Esita/paus 6. Helitugevus väiksemaks 7. Helitugevus suuremaks 8. Vaigista 9. Sisse- ja väljalülitamine 10. Patareinäidik (LED, süttib korraks rohelisena, kui patareid on korras ning seade lülitatakse sisse, ühendatakse väikese USB-vastuvõtjaga või käivitatakse ooterežiimist. Vilgub samades olukordades punasena, kui patareid on tühjaks saamas.) 11. Otsi 12. Sea järjehoidja 13. Värskenda 14. Ooterežiim 15. Kalkulaator 16. Hiire vasak- ja paremnupp 17. Kallutatav ratas ja suum (võimaldab üles-alla ja paremale-vasakule kerimist. Suurendamiseks ja vähendamiseks klõpsake ning pöörake ratast. Paremale-vasakule kerimise ja suumi aktiveerimiseks installige vastav tarkvara.)

Latviski 1. E-pasts. 2. Uz priekšu/atpakaļ. 3. Interneta sākumlapa. 4. Multivide. 5. Atskaņot/pauzēt. 6. Samazināt skaļumu. 7. Palielināt skaļumu. 8. Izslēgt skaņu. 9. Ieslēgt/izslēgt. 10. Baterijas indikators (uz īsu brīdi iedegas zaļā krāsā, ja baterijas ir derīgas un ierīce tiek ieslēgta, savienota pārī ar USB mini uztvērēju vai aktivizēta pēc gaidstāves režīma. Minētajās situācijās mirgo sarkanā krāsā, ja baterijas ir tukšas.). 11. Meklēt. 12. Pievienot grāmatzīmi. 13. Atsvaidzināt. 14. Ieslēgt gaidstāves režīmu. 15. Kalkulators. 16. Peles kreisā un labā poga. 17. Funkcija Tilt wheel plus zoom. (Var ritināt uz augšu, uz leju, pa kreisi un pa labi. Noklikšķiniet un ritiniet, lai tuvinātu vai tālinātu. Instalējiet programmatūru, lai aktivizētu ritināšanu uz sāniem un tālummaiņu.)

Lietuviškai 1. El. paštas 2. Pirmyn/Atgal 3. Pagrindinis puslapis 4. Medija 5. Paleisti/Pauzė 6. Pritildyti 7. Pagarsinti 8. Nutildyti 9. Įjungti/Išjungti 10. Baterijų šviesos diodų indikatorius (Trumpam šviečia žaliai, kai baterijos geros ir įrenginys įjungiamas, susijungia su mažuoju USB imtuvu ar pažadinamas iš pristabdymo režimo. Kai baterijos išsikrovę, žybčioja raudonai.) 11. Ieška 12. Žymelė 13. Naujinti 14. Pristabdyti 15. Skaičiuotuvas 16. Kairysis ir dešinysis pelės klavišai 17. Pelės ratukas ir mastelio keitimas (leidžia slinkti aukštyn, žemyn ir į šonus. Spustelėkite ir sukite ratuką, jei norite padidinti arba sumažinti. Įdiekite programinę įrangą, kad suaktyvintumėte slinkimą į šonus ir mastelio keitimą.)

Slovenščina 1. E-mail. 2. Dopredu/Dozadu 3. Internetová domovská stránka 4. Médiá 5. Prehrať/Pozastaviť 6. Znížiť hlasitosť 7. Zvýšiť hlasitosť 8. Stlmiť 9. Vypnúť/Zapnúť 1 0. Indikátor batérie (Svieti na zeleno, keď sú batérie dostatočne nabité a zariadenie je zapnuté, keď je zariadenie nastavené na spoluprácu s miniprijímačom USB, alebo keď je prepnuté z úsporného režimu. Bliká na červeno, keď sú batérie vybité.) 11. Vyhľadávanie 12. Obľúbené položky 13. Obnoviť 14. Úsporný režim 15. Kalkulačka 16. Ľavé a pravé tlačidlo myši 17. Posuvné koliesko a lupa (Umožňuje posúvanie obsahu zhora nadol a zo strany na stranu. Ak chcete zobrazený obsah priblížiť alebo oddialiť, kliknite kolieskom a otáčajte ho. Ak chcete aktivovať posúvanie zo strany na stranu a lupu, nainštalujte softvér.)

Hrvatski 1. E-pošta 2. Naprijed/natrag 3. Početna web-stranica 4. Multimediji 5. Reprodukcija/stanka 6. Smanjivanje glasnoće 7. Povećavanje glasnoće 8. Isključivanje zvuka 9. Uključeno/isključeno 10. LED dioda baterije (kratko svijetli zeleno ako su baterije dobre, a uređaj uključujete, uparujete s USB miniprijamnikom ili dižete iz stanja čekanja. Bljeska crveno ako su baterije slabe.) 11. Traženje 12. Oznaka 13. Osvježi 14. Stanje čekanja 15. Kalkulator 16. Lijeva i desna tipka miša 17. Klizni kotačić s funkcijom zumiranja (omogućuje pomicanje prema gore ili dolje odnosno ulijevo i udesno. Kliknite i vrtite kotačić ako nešto želite povećati ili smanjiti. Instalirajte softver da biste uključili funkciju pomicanja ulijevo i udesno te zumiranja.)

Srpski 1. E-pošta 2. Napred/nazad 3. Internet matična stranica 4. Mediji 5. Reprodukuj/pauziraj 6. Utišaj zvuk 7. Pojačaj zvuk 8. Isključi zvuk 9. Uključeno/isključeno 10. LED baterije (kratko sija zelenim svetlom kada su baterije dobre, a uređaj je uključen, povezan sa USB kabl prijemnikom ili probuđen iz režima pripravnosti. Trepće crvenom svetlošću u situacijama kada su baterije pri kraju.) 11. Pretraži 12. Obeleživač 13. Osveži 14. Stanje pripravnosti 15. Kalkulator 16. Levi i desni tasteri miša 17. Točak za nagib i zum (Omogućava pomeranje gore-dole i jedno uz drugo. Pritisnite i okrećite točak za uvećanje i smanjenje slike. Instalirajte softver da biste aktivirali pomeranje jedno uz drugo i zum.)

Română 1. E-mail 2. Derulare înainte/înapoi 3. Pagina de reședință Internet 4. Media 5. Redare/Pauză 6. Volum mai mic 7. Volum mai mare 8. Anulare sunet 9. Pornire/Oprire 10. LED baterie (Luminează intens scurt când bateriile și asocierea cu mini-receptorul USB sunt în regulă sau luminează slab în modul Așteptare, cu culoare verde. Clipește roșu când bateriile nu sunt încărcate suficient.) 11. Căutare 12. Marcare 13. Reîmprospătare 14. Așteptare 15. Calculator 16. Butoanele Stânga și Dreapta ale mouse-ului 17. Rozetă plus transfocare (Permite derularea în sus și în jos și pe laterale. Faceți clic și rotiți rozeta pentru mărire și micșorare. Instalați software-ul pentru a activa derularea laterală și transfocarea.)

Türkçe 1. E-posta 2. İleri/Geri 3. Internet Giriş 4. Ortam 5. Oynat/Duraklat 6. Sesi Kısma 7. Sesi Açma 8. Sessiz 9. Açma/Kapatma 10. Pil ışığı (Piller doluyken kısa bir süre yeşil yanar ve aygıt açılır, Küçük USB alıcıyla eşleştirilir veya Bekleme modundan uyanır. Piller tükenince kırmızı yanar.) 11. Ara 12. Yer İşareti 13. Yenile 14. Bekleme 15. Hesap Makinesi 16. Sol ve Sağ Fare Düğmeleri 17. Yakınlaştırma özellikli eğimli tekerlek (Yukarı-aşağı ve yanlara doğru kaydırma sağlar. Yakınlaştırmak veya uzaklaştırmak için tekerleği tıklatın ve döndürün. Yanlara doğru kaydırma ve yakınlaştırmayı etkinleştirmek için yazılımı yükleyin.)

www.logitech.com/support

Location	Hotline Technical Help
Austria	+43-(0)1 502 221 348
Belgium	Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62
Czech Republic	+420 239 000 335
Denmark	+45-35 44 55 17
Eastern Europe	English: +41-(0)21 863 54 01
Finland	+358-(0)9 817 100 21
France	+33-(0)1-43 62 34 14
Germany	+49-(0)69-92 032 166
Hungary	+36-177-74 853
Ireland	+353-(0)1-605 8357
Italy	+39-02-214 08 71
Netherlands	+31-(0)10-243 88 98
Norway	+47-(0)23 500 083
Poland	+48-22-854 11 51
Portugal	+351-21 316 4124
Russia	+7(095)-641 3460
Spain	+34 –91-375 33 69
Sweden	+46-(0)8-519 920 20
Switzerland	D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31; I +41-(0)21-863 54 61; E +41 (0)21 863 54 01
United Kingdom	+44 -(0)207-309-01 26
Euopean., Mid. East., & African Hq. Romanels/ Morges, Switzerland	English: +41-(0)21-863 5401 Fax: +41-(0)21-863 5402
United States Canada	+1 702 269 3457 +1 416 207 2782
Mexico Latin America	001 800 578 9619 +55 11 3444 6761
Argentina Brazil Chile	0800 555 3284 0800 891 4173 1230 020 5484

?

Magyar **Üzembe helyezési problémák elhárítása:** 1. Ellenőrizze az USB-alapú vevőegység számítógéphez való csatlakozását. 2. Ellenőrizze, hogy jól helyezte-e be az elemeket. Az egér 2 darab AA méretű, a billentyűzet pedig 2 darab AA méretű ceruzaelemmel működik. 4. Hozza létre a kapcsolatot. Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a csatlakozógombot az egér alján. Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a csatlakozógombot a billentyűzet alján.

Česká verze **Řešení problémů s instalací.** 1. Zkontrolujte připojení minipřijímače USB k počítači. 2. Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie. Myš je napájena dvěma bateriemi velikosti AA, klávesnice dvěma bateriemi velikosti AA. 4. Navažte komunikaci. Stiskněte tlačítko Connect (Připojit) na přijímači a potom tlačítko Connect na spodní straně myši. Stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom tlačítko Connect na spodní straně klávesnice.

Po polsku **Rozwiązywanie problemów.** 1. Sprawdź połączenie miniodbiornika USB z komputerem. 2. Sprawdź, czy baterie są prawidłowo zainstalowane. Mysz zasilana jest z dwóch baterii AA; klawiatura – z dwóch baterii AA. 4. Ustanów komunikację. Naciśnij przycisk 'Connect' na odbiorniku, a następnie przycisk 'Connect' na spodzie myszy. Naciśnij przycisk 'Connect' na odbiorniku, a następnie przycisk 'Connect' na spodzie klawiatury.

Slovensko **Odpravljanje težav pri namestitvi.** 1. Preverite povezavo med minisprejemnikom USB in računalnikom. 2. Preverite namestitev baterij. Miška uporablja bateriji velikosti AA; tipkovnica pa bateriji AA. 4. Vzpostavite povezavo. Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še gumb za povezavo na spodnji strani miške. Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še gumb za povezavo na spodnji strani tipkovnice.

Eesti keeles **Installiprobleemide lahendamine.** 1. Kontrollige väikese USB-vastuvõtja ja arvuti vahelist ühendust. 2. Kontrollige akude paigaldust. Hiir töötab kahe AA-tüüpi patareiga, klaviatuur kahe AA-tüüpi patareiga. 4. Looge ühendused. Vajutage vastuvõtja ühendusnuppu (Connect). Seejärel vajutage hiire all asuvat ühendusnuppu (Connect). Vajutage vastuvõtja ühendusnuppu (Connect). Seejärel vajutage klaviatuuri all asuvat ühendusnuppu (Connect).

Latviski **Uzstādīšanas problēmu novēršana.** 1. Pārbaudiet USB miniuztvērēja savienojumu ar datoru. 2. Pārbaudiet, vai pareizi ievietotas baterijas. Pelē jāievieto 2 AA baterijas; tastatūrā jāievieto 2 AA baterijas. 4. Izveidojiet savienojumus. Nospiediet savienojuma izveides pogu uz uztvērēja un pēc tam nospiediet savienojuma izveides pogu, kas atrodas peles apakšpusē. Nospiediet savienojuma izveides pogu uz uztvērēja un pēc tam nospiediet savienojuma izveides pogu, kas atrodas tastatūras apakšpusē.

Lietuviškai **Nustatymų problemų sprendimas.** 1. Patikrinkite mažojo USB imtuvo ryšį su kompiuteriu. 2. Patikrinkite, ar gerai įdėtos baterijos. Pelei reikalingos 2 AA tipo baterijos, klaviatūrai – 2 AA tipo baterijos. 4. Sukurkite ryšį. Paspauskite mygtuką Connect, esantį ant imtuvo, tada – esantį pelės apačioje. Paspauskite mygtuką Connect, esantį ant imtuvo, tada – esantį po klaviatūra.

Slovenščina **Riešenie problémov s inštaláciou.** 1. Skontrolujte pripojenie miniprijímača USB k počítaču. 2. Skontrolujte, či sú vložené správne batérie. Myš používa 2 batérie typu AA, klávesnica 2 batérie typu AA. 4. Vytvorte spojenie. Stlačte tlačidlo Connect (Pripojiť) na prijímači a potom tlačidlo Connect (Pripojiť) na spodnej strane myši. Stlačte tlačidlo Connect (Pripojiť) na prijímači a potom tlačidlo Connect (Pripojiť) na spodnej strane klávesnice.

Hrvatski **Otklanjanje problema s postavljanjem.** 1. Provjerite vezu između USB miniprijamnika i računala. 2. Provjerite baterije. Miš koristi 2 AA baterije, a tipkovnica 2 AA baterije. 4. Uspostavite vezu. Pritisnite gumb Connect na prijamniku, a zatim pritisnite gumb Connect ispod miša. Pritisnite gumb Connect na prijamniku, a zatim pritisnite gumb Connect ispod tipkovnice.

Srpski **Rešavanje problema prilikom instalacije.** 1. Proverite vezu USB kabl prijemnika sa računarom. 2. Proverite bateriju. Miš koristi 2 AA baterije, a tastatura 2 AA baterije. 4. Uspostavite komunikaciju. Na prijemniku pritisnite dugme „Povezivanje", a zatim pritisnite dugme „Povezivanje" sa donje strane miša. Na prijemniku pritisnite dugme „Povezivanje", a zatim pritisnite dugme „Povezivanje" sa donje strane tastature.

Română **Rezolvarea problemelor de instalare.** 1. Verificați conexiunea dintre mini-receptorul USB și computer. 2. Verificați instalarea bateriilor. Mouse-ul utilizează 2 baterii AA; tastatura utilizează 2 baterii AA. 4. Stabiliți conexiunile. Apăsați butonul Connect (Conectare) de pe receptor, apoi apăsați butonul Connect (Conectare) de sub mouse. Apăsați butonul Connect (Conectare) de pe receptor, apoi apăsați butonul Connect (Conectare) de sub tastatură.

Türkçe **Kurulum Sorunlarını Çözme.** 1. Küçük USB alıcının bilgisayarla bağlantısını denetleyin. 2. Pillerin doğru şekilde takıldığından emin olun. Fare 2 adet AA pil, klavye ise 2 adet AA pil kullanır. 4. İletişimi kurun. Alıcıdaki Connect (Bağlan) düğmesine ve ardından farenin altındaki Connect (Bağlan) düğmesine basın. Alıcıdaki Connect (Bağlan) düğmesine ve ardından klavyenin altındaki Connect (Bağlan) düğmesine basın.

Magyar **Fontos ergonómiai tudnivalók:** Olvassa el A kényelmes munkavégzés feltételei című útmutatót a szoftver súgójában és a **http://www.logitech.com/comfort** webhelyen.

Nemzetközi szabványok és biztonsági előírások: LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS: OPTIKAI ESZKÖZÖKKEL TILOS KÖZVETLENÜL BELENÉZNI A LÉZERSUGÁRBA. 1. OSZTÁLYÚ LÉZERES TERMÉK. Az 1. osztályú lézeres termék biztonságos használatával kapcsolatban további információt a szoftvereket tartalmazó CD-n talál. **Jótállás és megfelelőség:** A termékre a gyártó 3 éves korlátozott jótállást vállal, valamint igazolja, hogy a termék megfelel az FCC és a CE szabványnak. A jótállással kapcsolatban további információt a szoftver súgójában talál. A megfelelőségről a **http://www.logitech.com/compliance** webhelyen olvashat bővebben. **Elemekkel kapcsolatos figyelmeztetés és minősítések:** Ez a termék alkáli elemekkel működik. Az elemek eldobásával és helyes használatával kapcsolatos információkat a szoftvereket tartalmazó CD-n, valamint a **http://www.logitech.com/compliance** webhelyen olvashatja. A termék a tesztek során megfelelt az UL szabványoknak, és kizárólag UL szabványú eszközökkel együtt használható.

Česká verze **Důležité informace týkající se ergonomického uspořádání:** Informace naleznete v pokynech pro usnadnění práce (Comfort Guidelines) v systému nápovědy nebo na adrese **http://www.logitech.com/comfort**.

Mezinárodní normy a bezpečnost NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ZÁŘENÍ: NEPROHLÍŽEJTE JE POMOCÍ OPTICKÝCH POMŮCEK. LASEROVÉ ZAŘÍZENÍ TŘÍDY 1. Další informace o bezpečném používání tohoto laserového produktu třídy 1 naleznete na disku CD se softwarem. **Záruka a shoda Produkt je dodáván s tříletou omezenou zárukou a splňuje normy FCC a CE.** Informace o záruce naleznete v systému nápovědy k softwaru. Informace o kompatibilitě jsou k dispozici na webu **http://www.logitech.com/compliance. Upozorňování na stav baterií a testování organizací UL Produkt používá alkalické baterie.** Informace o likvidaci baterií a další upozornění naleznete na disku CD se softwarem a na webu **http://www.logitech.com/compliance**. Produkt byl testován organizací UL a měl by být používán pouze s dalšími zařízeními testovanými organizací UL.

Po polsku **Wzmianka o ergonomii pracy.** Przeczytaj treść opracowania „Comfort Guidelines", które znajdziesz w systemie pomocy oprogramowania lub w witrynie **http://www.logitech.com/comfort**.

Standardy międzynarodowe i zagadnienia bezpieczeństwa. NIEWIDZIALNE PROMIENIOWANIE LASEROWE: NIE PATRZ NA ŹRÓDŁO PROMIENI LASEROWYCH PRZEZ PRZYRZĄDY OPTYCZNE — CLASS 1 LASER PRODUCT. Więcej informacji o bezpiecznym użytkowaniu produktów laserowych z grupy „Class 1" znajdziesz na dysku CD z oprogramowaniem. **Gwarancja i zgodność z wymaganiami norm.** Produkt ten spełnia wymogi przepisów FCC i CE i objęty jest 3-letnią, ograniczoną gwarancją. O samej gwarancji przeczytasz w systemie pomocy oprogramowania. O zgodności z normami dowiesz się z witryny **http://www.logitech.com/compliance. Uwaga o bateriach i testach UL.** Źródłem zasilania produktu są baterie alkaliczne. O bezpiecznym użytkowaniu baterii i sposobie pozbywania się baterii zużytych dowiesz się z materiałów na dysku CD z oprogramowaniem i z witryny **http://www.logitech.com/compliance**. Ten przetestowany w UL produkt powinien być używany tylko z urządzeniami, które mają atest UL.

Slovensko **Pomembne ergonomske informacije.** Preberite smernice za udobje v sistemu pomoči in na spletni strani **http://www.logitech.com/comfort**.

Mednarodni standardi in varnost. NEVIDNO LASERSKO SEVANJE: NE PREGLEDUJTE NEPOSREDNO Z OPTIČNIMI INŠTRUMENTI; LASERSKI IZDELEK RAZREDA 1. Podrobnejše informacije o varni rabi tega laserskega izdelka razreda 1 najdete na CD-ju s programsko opremo. **Garancija in skladnost s predpisi.** Ta izdelek ima 3-letno omejeno garancijo ter je skladen s predpisi FCC in CE. Podrobnosti o garanciji lahko preberete v sistemu pomoči za programsko opremo. Informacije o skladnosti s predpisi najdete na spletni strani **http://www.logitech.com/compliance. Opozorilo glede baterije in preizkusi UL.** Ta izdelek uporablja alkalne baterije. Informacije o odmetavanju baterij in opozorila najdete na CD-ju s programsko opremo in na spletnem mestu **http://www.logitech.com/compliance**. Ta izdelek je opravil preizkuse UL in se lahko uporablja samo z drugimi napravami, ki imajo odobritev UL.

Eesti keeles **Oluline ergonoomikateave.** Lugege juhiseid „Comfort Guidelines" (Juhised mugavaks kasutuseks) spikrisüsteemist või aadressil **http://www.logitech.com/comfort**.

Rahvusvahelised standardid ja ohutus. NÄHTAMATU LASERKIIRGUS: ÄRGE VAADAKE OTSE OPTILISTE INSTRUMENTIDEGA; 1. KLASSI LASERTOODE. Selle 1. klassi lasertoote ohutu kasutamise kohta leiate lisateavet tarkvara-CD-lt. **Garantii ja nõuetele vastavus.** Teie seadmel on 3-aastane piiratud garantii ning see vastab nii FCC kui ka CE nõuetele. Garantiiteavet leiate tarkvara spikrisüsteemist. Nõuetele vastavuse kohta leiate teavet veebisaidilt **http://www.logitech.com/compliance. Patareihoiatus ja UL-testimine.** Teie seade saab toite leelispatareidelt. Patareide hävitamise ja hoiatuste kohta saate teavet tarkvara-CD-lt ja veebisaidilt **http://www.logitech.com/compliance**. Teie seade on UL-nõuetele vastavuse osas testitud ja seda tuleks kasutada üksnes koos teiste UL-nõuetele vastavate seadmetega.

Latviski **Svarīga informācija par ergonomiku.** Izlasiet palīdzības sistēmā un Web vietā **http://www.logitech.com/comfort** pieejamos norādījumus par komfortablu darbu.

Starptautiskie standarti un drošība. NEREDZAMAIS LĀZERA STAROJUMS: NESKATIETIES TIEŠI AR OPTISKAJIEM INSTRUMENTIEM; 1. KLASES LĀZERA PRODUKTS. Papildinformāciju par šī 1. klases lāzera produkta drošu lietošanu, skatiet programmatūras kompaktdiskā. **Garantija un atbilstība.** Šim produktam ir 3 gadu ierobežota garantija, un tas atbilst FCC un CE prasībām. Papildinformāciju par garantiju skatiet programmatūras palīdzības sistēmā. Papildinformāciju par saderību skatiet Web vietā **http://www.logitech.com/compliance. Bateriju izmantošanas brīdinājums un UL testēšana.** Šim produktam nepieciešamas sārma baterijas. Papildinformāciju par bateriju utilizāciju un brīdinājumiem ir atrodama programmatūras kompaktdiskā un Web vietā **http://www.logitech.com/compliance.** Šis produkts ir UL testēts un tas jāizmanto vienīgi ar citām UL uzskaitītajām ierīcēm.

Lietuviškai **Svarbi ergonominė informacija.** Perskaitykite nuorodas, esančias žinyno sistemoje arba puslapyje **http://www.logitech.com/comfort**.

Tarptautiniai standartai ir sauga. NEMATOMA LAZERIO RADIACIJA: NEŽIŪRĖKITE TIESIOGIAI NAUDODAMI OPTINIUS PRIETAISUS; 1 KLASĖS LAZERINIS PRODUKTAS. Daugiau informacijos apie saugų 1 klasės lazerinio produkto naudojimą ieškokite programinės įrangos kompaktiniame diske. **Garantija ir reikalavimų atitikimas.** Jūsų produktui suteikta ribota 3 metų garantija ir jis yra suderinamas su FCC ir CE. Informacijos apie garantiją ieškokite programinės įrangos žinyno sistemoje. Suderinamumo informacijos ieškokite **http://www.logitech.com/compliance. Įspėjimas dėl baterijų ir UL testavimo.** Produkte naudojamos šarminės baterijos. Įspėjimai ir informacija apie baterijų naikinimą yra programinės įrangos kompaktiniame diske ir svetainėje **http://www.logitech.com/compliance**. Jūsų produktas yra patikrintas UL, ir turi būti naudojamas tik su kitais UL įrenginiais.

Slovenščina **Pomembne ergonomske informacije.** Preberite smernice za udobje v sistemu pomoči in na spletni strani **http://www.logitech.com/comfort**.

Mednarodni standardi in varnost. NEVIDNO LASERSKO SEVANJE: NE PREGLEDUJTE NEPOSREDNO Z OPTIČNIMI INŠTRUMENTI; LASERSKI IZDELEK RAZREDA 1. Podrobnejše informacije o varni rabi tega laserskega izdelka razreda 1 najdete na CD-ju s programsko opremo. **Garancija in skladnost s predpisi.** Ta izdelek ima 3-letno omejeno garancijo ter je skladen s predpisi FCC in CE. Podrobnosti o garanciji lahko preberete v sistemu pomoči za programsko opremo. Informacije o skladnosti s predpisi najdete na spletni strani **http://www.logitech.com/compliance. Opozorilo glede baterije in preizkusi UL.** Ta izdelek uporablja alkalne baterije. Informacije o odmetavanju baterij in opozorila najdete na CD-ju s programsko opremo in na spletnem mestu **http://www.logitech.com/compliance**. Ta izdelek je opravil preizkuse UL in se lahko uporablja samo z drugimi napravami, ki imajo odobritev UL.

Hrvatski **Važne informacije o ergonomskom dizajnu.** Pročitajte Smjernice o ugodnijem radu u sklopu sustava Pomoći i na web-mjestu **http://www.logitech.com/comfort**.

Međunarodni standardi i sigurnost. NEVIDLJIVO LASERSKO ZRAČENJE: NE GLEDAJTE IZRAVNO U UREĐAJ POMOĆU OPTIČKIH INSTRUMENATA; LASERSKI PROIZVOD KLASE 1. Dodatne informacije o sigurnoj upotrebi ovog laserskog proizvoda klase 1 potražite na CD-u sa softverom. **Jamstvo i sukladnost.** Ovaj je proizvod pokriven 3-godišnjim jamstvom te je sukladan odredbama FCC-a i CE-a. Informacije o jamstvu potražite u sustavu Pomoći za softver. Informacije o sukladnosti potražite na web-mjestu **http://www.logitech.com/compliance. Upozorenja vezana uz bateriju i UL testiranje.** Ovaj proizvod koristi alkalne baterije. Informacije o odlaganju baterija i upozorenja vezana uz baterije nalaze se na CD-u sa softverom i na web-mjestu **http://www.logitech.com/compliance**. Ovaj je proizvod zadovoljio kriterije UL testiranja te ga se treba koristiti samo s drugim UL uređajima.

Srpski **Važne ergonomske informacije.** Pročitajte uputstva o udobnosti u sistemu pomoći i na lokaciji **http://www.logitech.com/comfort**.

Međunarodni standardi i bezbednost. NEVIDLJIVO ZRAČENJE LASERA: NEMOJTE GLEDATI DIREKTNO U OPTIČKE INSTRUMENTE. LASERSKI PROIZVOD KLASE 1. Više informacija o korišćenju ovog laserskog proizvoda Klase 1 možete naći na CD-u sa softverom. **Garancija i usklađenost.** Vaš proizvod ima ograničenu garanciju od 3 godine i usklađen je sa FCC i CE standardima. Za informacije o garanciji pogledajte sistem pomoći za softver. Za informacije o usklađenosti posetite lokaciju **http://www.logitech.com/compliance. Upozorenje baterije i UL testiranje.** Vaš proizvod koristi alkalne baterije. Informacije o uklanjanju baterija i upozorenjima se nalaze na CD-u sa softverom i na lokaciji **http://www.logitech.com/compliance**. Vaš proizvod e podvrgnut UL testovima i treba ga koristiti samo sa uređajima sa UL liste.

Română **Informații importante privind ergonomia** Citiți Comfort Guidelines (Îndrumar de lucru confortabil) în Help System (Sistemul de ajutor) și la **http://www.logitech.com/comfort**.

Standardele internaționale și siguranța RADIAȚII LASER INVIZIBILE: NU PRIVIȚI DIRECT CU INSTRUMENTE OPTICE; PRODUS LASER DE CLASĂ 1. Consultați CD-ul cu software pentru informații suplimentare despre utilizarea în condiții de siguranță a acestui produs laser de Clasă 1. **Garanție și nivel de conformitate** Produsul este însoțit de o garanție limitată de 3 ani și este conform cu reglementările FCC și UE. Pentru informații privind garanția, consultați sistemul de ajutor. Pentru informații privind nivelul de conformitate, deplasați-vă la **http://www.logitech.com/compliance. Avertisment privind bateriile și testarea UL** Produsul utilizează baterii alcaline. Informațiile privind dezafectarea bateriilor și alte avertizări se găsesc pe CD-ul cu software și la **http://www.logitech.com/compliance**. Produsul este testat de laboratoarele UL și trebuie utilizat numai împreună cu alte produse listate de UL.

Türkçe **Önemli Ergonomik Bilgiler.** Yardım sistemindeki ve **http://www.logitech.com/comfort** adresindeki Rahat Kullanım Yönergeleri'ni okuyun.

Uluslararası Standartlar ve Güvenlik. GÖRÜLMEZ LAZER RADYASYONU: OPTİK ARAÇLAR KULLANARAK DOĞRUDAN BAKMAYIN; SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜDÜR. Bu Sınıf 1 lazer ürününün güvenli kullanımı hakkında ayrıntılı bilgi için yazılım CD'sine bakın. **Garanti ve Uyumluluk.** Ürününüz 3 yıllık sınırlı garantiye sahiptir ve FCC ve CE uyumludur. Garanti bilgileri için yazılımın yardım sistemine bakın. Uyumluluk bilgileri için **http://www.logitech.com/compliance adresini ziyaret edin. Pil Uyarısı ve UL Testi.** Ürününüz alkalin piller kullanır. Pillerle ilgili elden çıkarma ve uyarı bilgileri yazılım CD'sinde ve **http://www.logitech.com/compliance** adresinde bulunmaktadır. Ürününüze UL testi uygulanmıştır ve yalnızca UL listesinde yer alan aygıtlarla kullanılmalıdır.